

**Sales catalogue: Sotheby's**

**Publication/Creation**

June 1932

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/ug9wavyy>

**License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

NA/4mm/cm/Sal/20/991

Chubb 6/6/32 *[Signature]*

SOTHEBY & CO.

34 & 35 NEW BOND STREET, LONDON. W. (1)

CATALOGUE

OF

PRINTED BOOKS,

Autograph Letters, Literary Manuscripts,

OIL PAINTINGS, DRAWINGS & ENGRAVINGS,

WORKS OF ART, CHINA, FURNITURE, &c.

FORMERLY

The Property of Thomas Carlyle, 1795-1881,

AND NOW SOLD BY ORDER OF THE EXECUTORS OF HIS NEPHEW,

ALEXANDER CARLYLE.

Days of Sale.

FIRST DAY .....	Monday, 13th June.....	Lots 1 to 141
SECOND DAY .....	Tuesday, 14th June.....	Lots 142 to 313

1932



# TERMS OF SUBSCRIPTION FOR MESSRS. SOTHEYBY'S CATALOGUES AND PRICE LISTS FOR ONE SEASON.

The Season opens in October and closes at the end of July.

(All Subscriptions include postage.)

## PLAIN CATALOGUES.

	£	s.	d.
Antiquities ... ..	0	1	6
Books, MSS. and Autograph Letters ... ..	0	5	0
Coins and Medals ... ..	0	1	6
Drawings and Pictures ... ..	0	2	0
Engravings (Old) ... ..	0	2	0
Etchings (Modern) ... ..	0	2	0
Oriental MSS. and Miniatures ... ..	0	1	0
Works of Art (including Armour, China, Furniture, Glass, Japanese Colour Prints and Works of Art, Jewellery, Miniatures, Silver, Textiles, etc.) ... ..	0	5	0
	£1	0	0

## ILLUSTRATED CATALOGUES.

(To include Plain Copies where no Illustrated Catalogues are issued.)

	£	s.	d.
Antiquities ... ..	0	5	0
Books, MSS. and Autograph Letters ... ..	2	0	0
Coins and Medals ... ..	0	5	0
Drawings and Pictures ... ..	0	15	0
Engravings (Old) ... ..	0	7	6
Etchings (Modern) ... ..	0	2	6
Oriental MSS. and Miniatures ... ..	0	5	0
Works of Art (including Armour, China, Furniture, Glass, Japanese Colour Prints and Works of Art, Jewellery Miniatures, Silver, Textiles, etc.) ... ..	1	0	0
	£5	0	0

## PRINTED LISTS OF PRICES AND BUYER'S NAMES.

	£	s.	d.
Antiquities ... ..	0	10	0
Books, MSS. and Autograph Letters ... ..	5	5	0
Coins and Medals ... ..	0	10	0
Drawings and Pictures ... ..	1	15	0
Engravings (Old) ... ..	1	15	0
Etchings (Modern) ... ..	1	15	0
Oriental MSS. and Miniatures ... ..	0	10	0
Works of Art (including Armour, China, Furniture, Glass, Japanese Colour Prints and Works of Art, Jewellery, Miniatures, Silver, Textiles, etc.) ... ..	3	0	0
	£15	0	0

N.B.—The Terms of Subscription for Price-Lists have been substantially reduced recently.

CATALOGUE  
OF  
PRINTED BOOKS,  
Autograph Letters, Literary Manuscripts,  
OIL PAINTINGS, DRAWINGS AND ENGRAVINGS,  
WORKS OF ART, CHINA, FURNITURE, &c.

FORMERLY

The Property of Thomas Carlyle, 1795-1881,

AND NOW SOLD BY ORDER OF THE EXECUTORS OF HIS NEPHEW,

ALEXANDER CARLYLE.

---

WHICH WILL BE SOLD BY AUCTION  
BY MESSRS.

SOTHEBY & Co.

G. D. HOBSON, M.V.O.      F. W. WARRE, O.B.E., M.C.      C. G. DES GRAZ.  
MISS E. BARLOW.      C. V. PILKINGTON, B.A.

Auctioneers of Literary Property & Works illustrative of the Fine Arts,  
AT THEIR LARGE GALLERIES, 34 & 35, NEW BOND STREET, W. 1.

On MONDAY, the 13th of JUNE, 1932, and following Day,  
AT ONE O'CLOCK PRECISELY.

---

On View Two Days previous.

Catalogues may be had.

Illustrated Catalogue (10 Plates), Price 4s.

Printed by I. Davy & Sons, Ltd., 8-9, Frith-street, London, W.1, England.



## CONDITIONS OF FIRST DAY'S SALE.

- I. The highest bidder to be the buyer. If any dispute arise the Auctioneer shall have absolute discretion to settle it; and to put any disputed lot up again.
- II. No person to advance less than 1s.; above five pounds 2s. 6d.; and so on in proportion.
- III. All lots are sold subject to the right of the seller or his agent to bid, or else to impose a reserve.
- IV. The purchasers to give in their names and places of abode, and, if required, to pay down 10s. in the pound in part payment of the purchase-money, in default of which the lot or lots purchased to be immediately put up again and re-sold.
- V. The lots to be taken away, at the buyer's expense, immediately after the conclusion of the sale; in default of which Messrs. SOTHEY & Co. will not hold themselves responsible if lost, stolen, damaged, or otherwise destroyed, but they will be left at the sole risk of the purchaser. If at the expiration of one week after the conclusion of the sale, the books or other property are not cleared or paid for, they will then be catalogued for immediate sale, and the expenses, the same as if re-sold, will be added to the amount at which the books were bought. Messrs. SOTHEY & Co. will have the option of re-selling the lots uncleared, either by public or private sale, without any notice being given to the defaulter.
- VI. All the books are presumed to be perfect, unless otherwise expressed; but if, upon collating, any should prove defective, the purchaser will be at liberty to take or reject them, provided they are received back within Fourteen Days after the conclusion of the sale, when the purchase-money will be returned.
- VII. The sale of any book or books is not to be set aside on account of any worm holes, stained, or short leaves of text or plates, want of list of plates or blank leaves, or on account of the publication of any subsequent volume, supplement, appendix, or plates. All the manuscripts, autographs, all magazines and reviews, all books in lots, and all tracts in lots or volumes, will be sold with all faults, imperfections and errors of description. The sale of any illustrated book, lot of prints or drawings, is not to be set aside on account of any error in the enumeration of the numbers stated, or error of description.
- VIII. No Imperfect Book will be taken back, unless a note accompanies each book, stating its imperfections, with the number of lot and date of the sale at which the same was purchased.
- IX. To prevent inaccuracy in the delivery, and inconvenience in the settlement of the purchases, no lot can on any account be removed during the time of sale.
- X. Upon failure of complying with the above conditions, the money required and deposited in part of payment shall be forfeited; and *if any loss is sustained in the re-selling of such lots as are not cleared or paid for, all charges on such re-sale shall be made good by the defaulters at this sale.*

Messrs. SOTHEY & Co. are prepared to advise intending purchasers, as far as possible, and will execute bids on their behalf, free of charge. Lots will be procured as cheaply as is permitted by other bids or reserves, if any.

Telegraphic Address:

"Abinitio, Wesdo, London."  
A.B.C Code, 5th Edition.

34 & 35 New Bond Street, London, W.(1).

Telephone: (3 lines)

Mayfair 6682, 6683, 6684.

In sending Commissions this Catalogue may be referred to as "JASON."

COMMISSIONS SENT BY TELEPHONE ARE ACCEPTED ONLY AT THE SENDER'S RISK AND MUST BE CONFIRMED BY LETTER OR TELEGRAM.





CATALOGUE  
OF  
PRINTED BOOKS,  
Autograph Letters, Literary Manuscripts,  
OIL PAINTINGS, DRAWINGS AND ENGRAVINGS.  
WORKS OF ART, CHINA, FURNITURE, &c.  
FORMERLY  
The Property of Thomas Carlyle, 1795-1881,  
AND NOW SOLD BY ORDER OF THE EXECUTORS OF HIS NEPHEW,  
ALEXANDER CARLYLE.

---

FIRST DAY'S SALE.

Monday, June 13th, 1932.

---

PRINTED BOOKS.

SIZES MIXED.

Lot 1.



AITKEN (Mary Carlyle) Scottish Song. A Selection of the Choicest Lyrics of Scotland, *original cloth*, 1874—Parkes (H.) Murmurs of the Stream, *original cloth*, Sydney, 1857; and 3 others (5)

\* \* \* The first of these bears an inscription on Carlyle's bookplate in the handwriting of his niece, Mary C. Aitken, "zur Fussen gelegt"; the others all bear presentation inscriptions from Carlyle to Mary Aitken.



- 2 Antoninus (Marcus Aurelius) *The Meditations* translated by Méric Casaubon, *fifth edition, old calf, lower cover loose* 1692

\*\* With the following autograph inscription on fly-leaf :

"No unchristian present at Christmas either in poverty outside or riches within, to dear Thomas Carlyle, from his affectionate friend Leigh Hunt, 27 Dec. 1836." Leigh Hunt has written a quotation from Milton on the other side of the leaf. The book also carries an inscription by Carlyle, written in pencil in a very shaky hand "Mary C. Aitken, her book, T. C. Chelsea 1877."

- 3 *Arabian Nights*, translated by E. Foster, 5 vol. *paper discoloured, illustrations, old calf gilt* 8vo. 1802

- 4 Arnold (T.) *Introductory Lectures on Modern History*, FIRST EDITION, *presentation copy from the Author, signature of Carlyle on fly-leaf*, 1842—Trevelyan (G. O.) *The Early History of Charles James Fox*, FIRST EDITION, *presentation copy from the Author*, 1880; and 4 others, *all in original cloth* 8vo. (6)

- 5 Bacon (Sir F.) *The Letters and the Life of Francis Bacon* collected by James Spedding, 7 vol. *autograph presentation inscriptions from the editor on titles, original cloth* 8vo. 1861-74

- 6 *Beauties of England and Wales*, 25 vol. *plates, old calf, covers loose* 8vo. 1801

- (17) 7 *Biographie Universelle*, 52 vol. Supplement A-CHE only, 8 vol. *original cloth* 8vo. Paris, 1811 (60)

- 8 Bloomfield (R.) *The Farmer's Boy*, *third edition, presentation inscription (pencil) from Carlyle to Mary Aitken on half-title half calf*, 1800—A *Journal of the Late Siege of Vienna*, *signature of Carlyle at beginning, old calf, rebounded, top cover loose*, 1684; and others 8vo and 12mo. (32)

- 9 Bonnycastle (J.) *An Introduction to Astronomy*, *old calf*, 1803—Hutton (C.) *Mathematical Tables*, 1811—Adam (A.) *A Dictionary of the Latin Tongue*, 1814; and 9 others 8vo. (12)

\*\* School books and others formerly the property of Mrs. Carlyle, three with her autograph signature as Jane Baillie Welsh.

- 10 Boswell (J.) *The Speeches, Arguments, and Determinations of the Lords of Council and Session upon that Important Cause wherein the Duke of Hamilton and others were plaintiffs and Archibald Douglas defendant*, *original editions*, "*James Boswell, I believe; 'Bozzy'*" *written by Carlyle on title, his signature at beginning and a few pencil notes in margin, half calf* 8vo. 1767

- 11 Bradshaw's Railway Companion, *original cloth, worn*, 1844—Map of the London and Birmingham Railway, *signature of T. Carlyle*, 1842—Wyld's Great Western, Cheltenham, Bristol & Gloucester Railway Map, 1841; and other Maps and Guide Books (a small parcel)
- 12 BROWNING (ROBERT) LA SAISIAZ: THE TWO POETS OF CROISIC, FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1878
- \*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION on half-title "To Thomas Carlyle with the affectionate veneration of R. B."

*To Thomas Carlyle,  
with the affectionate  
veneration of R. B.  
2*

- 13 Browning (E. B.) Poems before Congress, 1860—[Patmore (C.)] The Unknown Eros, 1877, both FIRST EDITIONS, *original cloth* 8vo. (2)
- 14 Browning (R.) Dramatis Personæ, 1864; Fifine at the Fair, 1872; The Agamemnon of Aeschylus, 1877; Ferishtah's Fancies, 1884, all FIRST EDITIONS in *original cloth* 8vo. (4)
- 15 Burns (R.) Works, with his life by Allan Cunningham, 8 vol. "T. Carlyle, 1835, Presented by the Author" in Carlyle's hand on fly-leaf, *original cloth* 8vo. 1834
- 16 Burns (R.) Works, 6 vol. LIBRARY EDITION, *presentation copy from the Publisher to Thomas Carlyle, to whom the work is dedicated, original cloth* 8vo. Edinburgh, 1877-9
- \*\* On a compliments slip in volume 4 is the following note by Mary Carlyle: "This is the last Book T. C. read (this vol.) M. C."
- 17 Carlyle (T.) Collected Works, 16 vol. a few corrections in the Author's hand in vol. IV, *calf gilt* 8vo. 1865



- 18 CARLYLE (T.) THE FRENCH REVOLUTION, 3 vol. FIRST EDITION, 1837; Sartor Resartus, FIRST EDITION, 1838; Past and Present, second edition, 1845; Critical and Miscellaneous Essays, 4 vol. third edition, 1847; The Life of John Sterling, FIRST EDITION, 1851, half blue morocco gilt, g. e. 8vo. (10)

\*\* At the beginning of each work is an AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION FROM CARLYLE to his wife. In "The French Revolution" he adds the word "Fays ton Faict," a motto on which he comments in the "Life of Stirling," p. 160.

- 19 CARLYLE (T.) SARTOR RESARTUS. Reprinted for Friends from Frasers Magazine, half morocco 8vo. 1834

\*\* The very rare off-print from Fraser's Magazine of which 58 copies were issued four years before the publication of Sartor in book form.

Inscription on fly-leaf "To Jane W. Carlyle This little book, little Milestone in a desolate, confused, yet not (as we hope) unblessed Pilgrimage we make in common, is with heart's gratitude inscribed by her affectionate T. C. 2nd March, 1836."

To Jane W. Carlyle

This little Book, little Milestone in a desolate, confused, yet not (as we hope) unblessed Pilgrimage we make in common, is with heart's gratitude inscribed by her affectionate

T. C.

London, 2<sup>nd</sup> March, 1836.

- 20 CARLYLE (T.) SARTOR RESARTUS, third edition, autograph presentation inscription to Jane W. Carlyle on half-title, original cloth 8vo. 1849
- 21 CARLYLE (T.) SARTOR RESARTUS, People's Edition, portrait, autograph presentation inscription to Mary C. Aitken, 1874, on title (pencil), original cloth 12mo. 1872
- 22 Carlyle (T.) Chartism, FIRST EDITION, autograph presentation inscription and corrections in margin by Carlyle, original cloth 8vo. 1840

- 23 CARLYLE (T.) OLIVER CROMWELL'S LETTERS AND SPEECHES, 2 vol. FIRST EDITION, 1845; Supplement to the First Edition, 1846; The Squire Papers, 1849, *all in original cloth* 8vo. (4)

\*\* Presentation copy to Mrs. Carlyle with inscription in vol. I, and a few marginal notes in pencil by Carlyle in vol. II. The Squire Papers in this separately published form, i.e. as Appendix or Supplement to second edition of Cromwell is rare.

To Jane W. Carlyle

Her own

T. C.

Chelsea, 12 Nov, 1845 -

- 24 Carlyle (T.) Oliver Cromwell's Letters and Speeches, 3 vol. *second edition, signature of Carlyle on half-title*, 1846; Supplement to the First Edition, 1846; The Squire Papers, 1849, *all in original cloth* 8vo. (5)

\*\* Inserted loose in the Supplement is a paper marked by Carlyle "Corrections by F. Kyffin Lenthall, Jan. 1, '53," and there are MS. corrections by Lenthall in the text.

- 25 CARLYLE (T.) HISTORY OF FRIEDRICH II OF PRUSSIA, called Frederick the Great, 6 vol. FIRST EDITION, *purple calf, g. e.* 8vo. 1858-65

\*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION on fly-leaf of vol. I "To Jane W. Carlyle (Hers by all titles!) from her ever affectionate T. Carlyle."

- 26 Carlyle (T.) Geschichte Friedrichs II von Preussen, Deutsch von J. Neuberg, 6 vol. *half calf*, 1858; Beiträge zum Evangelium der Arbeit, eingeleitet von J. Neuberg, Berlin, 1851, *both with autograph presentation inscription from the Translator, the second with a further inscription by Carlyle* 8vo. (7)

- 27 Carlyle (T.) Inaugural Address at Edinburgh on being installed as Rector of the University there, FIRST EDITION, 1866; Occasional Discourse on the Nigger Question, 1853; and 8 others, *all in original wrappers* 8vo. (10)

\*\* The Inaugural Address has the following autograph inscription "To my Jane: earliest copy (Scotsbrig 17 Apr.)"; the discourse on the Nigger Question is a presentation copy to the same, with inscription.



- 28 CARLYLE (T.) *The Life of Friedrich Schiller*, FIRST EDITION, *presentation copy from Carlyle to Jane Welsh, a copy of the original inscription, which has been removed, on half-title, blue morocco gilt, g. e.* 1825; *The Life of Friedrich Schiller, second edition, autograph presentation inscription from Carlyle to Mrs. Carlyle on fly-leaf, original cloth*, 1845; *Thomas Carlyle's Leben Schillers aus dem Englischen; eingeleitet durch Goethe*, FIRST EDITION, *autograph presentation inscription from Carlyle to James C. Aitken at beginning, cloth, original picture wrappers preserved*, Frankfurt, 1830 8vo. (3)
- 29 Carlyle (T.) *The Life of Friedrich Schiller*, FIRST EDITION, *title loose, blue morocco gilt, g. e.* 8vo. 1825
- 30 Carlyle (T.) *Leben Schillers; aus dem Englischen; eingeleitet durch Goethe, stamped roan, inside borders gilt, watered silk end leaves, presentation binding*, Frankfurt, 1830; *Latter Day Pamphlets*, FIRST EDITION, *half morocco*, 1850; and 5 others 8vo. (7)
- \*\*\* The first mentioned a present from Goethe. Cf. Correspondence of Goethe and Carlyle, p. 278.
- 31 Carlyle (T.) *Early Letters of Thomas Carlyle*, edited by C. E. Norton, 2 vol. *portraits*, 1886; *Letters of Thomas Carlyle*, edited by C. E. Norton, 2 vol. *frontispieces*, 1888; *Correspondence between Goethe and Carlyle*, edited by C. E. Norton, 1887, *a few MS. notes by Alexander Carlyle, original cloth* 8vo. (5)
- 32 Carlyle (T.) *Reminiscences* edited by J. A. Froude, 2 vol. 1881—*Carlyle (Jane Welsh) Letters and Memorials*, edited by J. A. Froude, 3 vol. 1883, *original cloth, top cover of vol. I loose* 8vo. (5)
- \*\*\* The volumes have many additions and corrections from the original MSS. together with comments on Froude's editing, by Alexander Carlyle and his wife.
- 33 Carlyle (T.) *Two Note Books* edited by C. E. Norton, *portraits, original half roan, uncut, RARE* 8vo. *Privately printed for the Grolier Club*, 1898
- 34 Carlyle (T.) [*Contributions to Periodicals*], 18 *articles with some notes and MS. corrections by the Author, bound together, half calf, top cover loose* 8vo. 1827-31
- \*\*\* With a four-line verse inscription on fly-leaf in Carlyle's writing, beginning "Meine Werke, allzu lümp'gen Kinder."
- 35 Carlyle (T.) *Ireland and Sir Robert Peel*. From "The Spectator," April 14th, 1849, *single sheet, John Childs and Son, Bungay, n. d.*; *Occasional Discourse on the Negro Question, off-print from Fraser's Magazine, Dec. 1849*; and other off-prints and cuttings from newspapers, *some with autograph corrections and insertions by Carlyle which have never been printed*
- \*\*\* "Ireland and Sir Robert Peel" is unknown to Bibliographers and extremely rare. It was overlooked by Sir W. Beach Thomas in preparing his recent volume "The History of the Spectator."



- 36 Cervantes (M.) *Historia de D. Quixote de la Mancha*, 6 vol. *old calf*, 8vo, *Madrid*, 1804—*Les Diners de Vaudeville*, 2 vol. *calf*, 12mo, *Paris*, 1798; and 8 others (16)
- 37 Cicero. *Life and Letters*, *signature of Carlyle on title*, 1840; Shakespeare, 1838; Beaumont and Fletcher, 2 vol. 1840; Ben Jonson, *top cover loose*, 1842; and 2 others, *all in original cloth* *large 8vo. Moxon* (7)
- 38 Cowper (W.) *Poetical Works, Globe Edition, presentation inscription from Carlyle to Mary C. Aitken on half-title, original cloth*, 1870—*Truths illustrated by Great Authors, presentation inscription from Carlyle to Mrs. Carlyle on half-title, original boards*, 1852; and 5 others 8vo. (7)
- 39 Cumberland (W. A. Duke of) *Historical Memoirs, original boards, uncut*, 1767—*Miscellaneous Thoughts On the Present Posture both of our Foreign and Domestic Affairs*, 1742; and 7 other tracts, *bound together in old calf*—*Memoires de M. le Comte de St. Germain, old calf, Amsterdam*, 1779; and others 8vo. (13)
- \*\* Those named have pencil notes by Carlyle, and the first his signature on title.
- 40 Dalrymple (Sir D.) *Annals of Scotland*, "*T. Carlyle, Chelsea, May 1846*," half calf, *Edinburgh*, 1776—Pinkerton (J.) *The History of Scotland*, 2 vol. *portrait*, "*T. Carlyle, Chelsea, 1851*," and *marginal notes in pencil, half calf, covers loose*, 1797—Lacroix (P.) *The Military and Religious Life of the Middle Ages, coloured plates, presentation inscription in pencil from Carlyle to Mary C. Aitken, original cloth, gilt*, 1874; and 4 others 4to. (8)
- 41 Dante. *The Vision of Hell, Purgatory, and Paradise translated by H. F. Cary*, 1844—Lothian (Marquess of) *The Confederate Secession*, 1864—De Vere (A.) *Legends of the Saxon Saints, A. L. s. from the Author inserted*, 1879; *presentation copies from the Authors, original cloth*; and others, *all presentation copies to Carlyle* 8vo. (19)
- 42 DARWIN (CHARLES) *THE ORIGIN OF SPECIES, FIRST EDITION, original cloth, sewing loose* 8vo. 1859
- 43 De Morgan (A.) *A Budget of Paradoxes, FIRST EDITION, original cloth*, 1872—Victoria (Queen) *Leaves from the Journal of our Life in the Highlands, original cloth*, 1868; *both presentation copies from the editors*; and others, *all presentation copies to Carlyle* 8vo. (17)
- 44 Dickens (C.) *Works*, 24 vol. *original Illustration Library Edition, plates, original red cloth* 8vo. 1861, etc.



- 45 Dickens (C.) The Letters, 2 vol. 1880—Boswell (J.) The Life of Samuel Johnson, edited by Percy Fitzgerald, 3 vol. 1874; and 2 others, *all in original cloth* 8vo. (7)
- 46 Dyer (I. W.) A Bibliography of Thomas Carlyle's Writings and Ana, *portrait, original cloth, Portland, Maine, 1928; and 2 others* 8vo. (3)
- 47 Eckermann (J. P.) Gespräche mit Goethe, vol. 3 *only, autograph presentation inscription from the Author, original cloth, Magdeburg, 1848—Kohli (L.) Beschreibung des Herzogthums Oldenburg, 2 vol. signature of Carlyle in vol. I, cloth, Bremen, 1825; and 7 others* 8vo. (10)
- 48 ELIOT (GEORGE) ADAM BEDE, 3 vol. FIRST EDITION, *presentation inscription from the Author to Mrs. Carlyle on half title of vol. I, original cloth* 8vo. 1859
- 49 Eliot (G.) Daniel Deronda, FIRST EDITION, *the eight original parts, backstrips defective, 1876—Webster (D.) Speeches and Forensic Arguments, portrait, given by Emerson to Carlyle with inscription by the latter at beginning, calf, gilt, Boston, 1830—Goethe. Hermann and Dorothea [translated by] Thomas Holcroft, presentation copy from the Translator "to his friend Mrs. Carlyle," original boards, backstrip defective, 1801; and others* 8vo. (29)
- 50 EMERSON (R. W.) THE PROSE WORKS, 2 vol. *portrait, autograph presentation inscription from the Author on fly-leaf of vol. I, original cloth* 8vo. Boston, 1870

To Thomas Carlyle, Esq.

With unchangeable  
affection of his old friend,

R. W. Emerson

October 30, 1869-

- 51 EMERSON (R. W.) NATURE, FIRST EDITION, *original stamped cloth*  
8vo. Boston, 1836  
\*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION from the Author on  
fly-leaf.
- 52 EMERSON (R. W.) MAY-DAY AND OTHER PIECES, FIRST EDITION,  
*autograph presentation inscription from the Author on fly-*  
*leaf, original white buckram presentation binding*  
8vo. Boston, 1867
- 53 Emerson (R. W.) Society and Solitude, *autograph inscription from*  
*the Author "To the General in Chief from his Lieutenant,*  
*March 1870" on fly-leaf, original boards, 12mo, 1870; and*  
*another* (2)
- 54 Emerson (R. W.) Fortune of the Republic, FIRST EDITION, *auto-*  
*graph inscription from the Author to Carlyle on fly-leaf,*  
*original cloth* 8vo. 1878
- 55 Emerson (R. W.) Essays, Second Series, 1844; Parnassus, Boston,  
1875; English Traits, Boston, 1856, *the first two with auto-*  
*graph presentation inscriptions from the Author, the last with*  
*a note by Carlyle that it was presented to him by Emerson, all*  
*in original cloth* 8vo. (3)
- 56 ERASMUS (D.) Colloquia, 12mo, Edinburgh, 1755—Schrevelius (C.)  
Lexicon Manuale, 8vo. Edinburgh, 1809—Homeri Ilias, 2 vol.  
12mo, Edinburgh, 1808—Martin (J.) Nouveau Dictionnaire  
de poche français-allemand et allemand-français, *third*  
*edition, 16mo, Leipzig, n. d.; and 10 others* (15)  
\*\* All these are school books in worn sheepskin bindings, bearing  
the autograph signature "Thomas Carlyle" in a sloping hand  
quite unlike that of his mature years. The Schrevelius and  
Erasmus were acquired in 1809, the year in which he entered  
Edinburgh College at the age of 14.
- 57 [Fitzgerald (E.)] Euphranor, FIRST EDITION, *presentation copy*  
*from the Author, original cloth* 12mo. 1851
- 58 Fitzgerald (E.) Rubaiyat of Omar Khayyam, *third edition, half*  
*roan, 1872; Polonius, FIRST EDITION, original cloth, 1852*  
8vo. (2)
- 59 Forster (J.) The Life and Times of Oliver Goldsmith, 2 vol. *second*  
*edition, 1854; Sir John Eliot: A Biography, 2 vol. 1864*  
*Walter Savage Landor; A Biography, 2 vol. 1869; the*  
*two first with autograph presentation inscriptions from the*  
*Author to Carlyle, all in original cloth* 8vo. (6)
- 60 Forster (J.) The Life of Charles Dickens, 3 vol. *autograph pre-*  
*sentation inscription from the Author, on half title of vol. I,*  
*green morocco, g. e.* 8vo. 1874  
\*\* With an interesting A. L. s. from the Author to Carlyle inserted  
loose in vol. I.



- 61 German Romance: Specimens of its Chief Authors, with biographical notices by the Translator of Wilhelm Meister [Thomas Carlyle] 4 vol. *presentation inscription to Mrs. Carlyle from A. C. Sterling in vol. I, red morocco, blind tooled, g. e. 8vo, Edinburgh, 1827—Byron (G. Lord) Works, 5 vol. signature of Jane Baillie Welsh in vol. I, calf, blind tooled, 12mo, Edinburgh, 1821; and 7 others* (16)
- 62 Gibbon (E.) The History of the Decline and Fall of the Roman Empire, 12 vol. *portrait, old calf* 8vo. Dublin, 1781
- 63 Gilchrist (A.) Life of William Blake, 2 vol. FIRST EDITION, *portrait and plates, original cloth gilt* 8vo. 1863
- 64 GOETHE (J. W. VON) WERKE, 55 vol. in 31, *autograph note by Carlyle on the translation of a passage inserted loose, half calf* 16mo. Stuttgart, 1827
- \*\* A WEDDING PRESENT FROM GOETHE TO THE CARLYLES with autograph presentation inscription, Weimar, May, 1827. The inscription shaved by binder with the loss of a letter or two, signature complete. Part of the original contents of the "Goethe box" (lot 172).
- 65 GOETHE (J. W. VON) GEDICHTE, 2 vol. *pale blue watered silk presentation binding, g. e. backs worn* 8vo. Stuttgart und Tübingen, 1829

Der entfernten  
theuren Freundin  
Jane W. Carlyle  
mit freundlichstem Gruss  
am 28. Aug 1830  
Weimar. J. W. Goethe

- \*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION FROM GOETHE to Mrs. Carlyle on fly-leaf "Der entfernten theuren Freundin Jane W. Carlyle mit freundlichstem Gruss am 28 Aug. 1830. Weimar. J. W. Goethe."



- 66 GOETHE (J. W. VON) ÜBER KUNST UND ALTERTHUM, 6 vol. AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION FROM THE AUTHOR on wrapper of vol. VI, marbled boards 12mo. Stuttgart, 1816-27
- 67 GOETHE (J. W. VON) Wilhelm Meister's Apprenticeship [translated by Thomas Carlyle], 3 vol. FIRST EDITION, half morocco gilt, g. e. 8vo. Edinburgh, 1824
- \*\* On the half-title Carlyle has written "Zu meiner ewig Liebsten," and on the reverse "Jane Baillie Welsh," under which Jane Welsh has written "von meinem liebsten Freunde."
- 68 GOETHE. Freymaurer-Analekten IV Heft. "Thomas Carlyle, 1830 (Sent from the great von Goethe)," 8vo, Weimar, 1828—Bey Allerhöchster Anwesenheit . . . Maria Feodorowna in Weimar Maskenzug, "Received from Goethe 14th Dec. 1824," 8vo, Stuttgart, 1819—Meyer (N.) An Goethe zur Feier seines Geburtstages, 1823, "from Goethe 14th Dec. 1824," 16mo, Minden, n. d.; and 9 other pamphlets connected with Goethe, original wrappers or unbound (12)
- 69 Goethe's Poetische und Prosäische Werke, 2 vol. portrait, presentation inscription (pencil) from Carlyle to Mary C. Aitken on fly-leaf, half calf, Stuttgart, 1836—Saupe (E. J.) Schiller und sein väterliches Haus, the copy used by Carlyle in writing the "Schiller Supplement," original wrappers, Leipzig, 1851; and 15 others 8vo. (18)
- 70 Goethe (J. W. von) Wilhelm Meister's Lehrjahre, 2 vol. calf, Stuttgart, 1816—Richter (Jean Paul F.) Leben des Quintus Fixlein, Bayreuth, 1801; Des Feldpredigers Schmelzles Reise nach Flätz, Tübingen, 1809, half roan gilt 8vo. (4)
- \*\* All these are the copies from which Carlyle's translations were made, with autograph inscriptions to that effect. In the Jean Paul's are also presentation inscriptions to Mrs. Carlyle (1849).
- 71 Goethe (J. W. von) Faust, translated by Bayard Taylor, 2 vol. presentation inscription from the Translator on half-title, original cloth, 1871—Taylor (Henry) Poetical Works, 3 vol. presentation inscription from the Author in vol. I, original cloth, 1864; and 9 others 8vo. (14)
- 72 Gorton (J.) A General Biographical Dictionary, 2 vol. half calf, 1828—Bailey (N.) Dictionary English-German and German-English, 2 vol. given by Edward Irving to Thomas Carlyle, top cover of vol. I loose, Leipzig, 1810, half calf; and 5 others 8vo. (9)
- 73 [Helps (A.)] The Conquerors of the New World, 2 vol. original cloth, 1848—James I of Scotland. Works, half calf, Perth, 1827—Richter (Jean Paul F.) Flower, Fruit and Thorn Pieces, 2 vol. original cloth, 1845—Webster (D.) A Topographical Dictionary of Scotland, half calf, 1819, all with signature of T. Carlyle at beginning; and others 8vo. (24)



- 74 Helps (A.) The Life of Hernando Cortes, 2 vol. FIRST EDITION, A. L. s. from the Author to Carlyle to whom the book is dedicated inserted loose, original cloth, 1871—Sturleson (S.) The Heimskringla, or, Chronicle of the Kings of Norway translated by Samuel Laing, 3 vol. signature of Carlyle in vol. I, original cloth, 1844; and others 8vo. (17)
- 75 Homer. The Iliad translated by Alexander Pope, 4 vol. "Mary C. Aitken her book: T. Carlyle, Chelsea, 16 June, 1875" (pencil), calf gilt, 16mo, Glasgow, Foulis, 1784—Ariosto (L.) Orlando Furioso, 7 vol. "J. A. Carlyle to his brother Thomas Carlyle, Craigenputtock, July, 1833" vellum gilt, 16mo, Milan, 1825; and 9 others (20)
- 76 HUNT (J. H. LEIGH) THE POETICAL WORKS, FIRST COLLECTED EDITION, slip concerning the list of subscribers at beginning, original boards, printed label, uncut 8vo. E. Moxon, 1832

70

Mr & Mrs Carlyle,

with the Author's sincere regards.

\*\* Autograph inscription "To Mr. and Mrs. Carlyle with the Author's sincere regards" on half-title.

- 77 HUNT (J. H. L.) Christianity: or Belief and Unbelief reconciled, original cloth, printed label worn, RARE  
8vo. Not for sale; only seventy-five copies printed [1832]

\*\* Autograph presentation inscription from the Author on half-title with a note by Carlyle below. An amusing Auto. Note on a separate slip which was sent with the book and Carlyle's reply to it are sold with the lot.

- 78 Hunt (J. H. L.) The Indicator, 2 vol. FIRST EDITION, autograph presentation inscription from the Author on title of vol. I, original boards, printed labels, uncut 8vo. 1834

- 79 Hunt (J. H. L.) Captain Sword and Captain Pen, FIRST EDITION, illustrations, autograph presentation inscription from the author on half-title, 1835; Melville (Herman) Narrative of a Four Months Residence among the Natives of the Marquesas Islands, FIRST EDITION, 1846, bound together in half roan 8vo

- 80 Hunt (J. H. L.) *A Legend of Florence*, FIRST EDITION, *has the advertisement leaf at end, autograph presentation inscription from the author on fly-leaf*, 1840; bound with 5 other plays, cloth 8vo
- 81 HUNT (J. H. L.) *The Autobiography*, 3 vol. FIRST EDITION, *portraits, original cloth* 8vo. 1850  
 \*\* Autograph presentation inscription to Carlyle on half-title of vol. I. Cf. *Shepherd's Life of Carlyle* II. 91.
- 82 Irving (Edward) *For the Oracles of God*, *photographic portrait inserted at beginning, diced calf* 8vo. 1823  
 \*\* With presentation inscription on title-page "To Jane Welsh my beloved Pupil and most dear Friend. And to Mrs. Welsh her mother whom I love no less . . ." Irving, who originally introduced Carlyle to Jane Welsh, had hoped at one time to marry her himself.
- 83 Jeffrey (F.) *Contributions to the Edinburgh Review*, 4 vol. *autograph presentation inscription from the author to Mrs. Carlyle on half-title of vol. I, original cloth*, 1844—Cockburn (Lord) *Life of Lord Jeffrey*, 2 vol. *portrait, with comments in Carlyle's writing below, original cloth*, 1852 8vo. (6)
- 84 *Justinus cum notis selectis variorum*, *old calf, rebounded, Amsterdam, Elzevir*, 1659—Noorthouck (J.) *An Historical and Classical Dictionary* 2 vol. *old calf*, 1776; and other classical books, *some with Carlyle's signature at beginning* 8vo and 4to. (32)
- 85 Landor (W. S.) *The Last Fruit of an Old Tree*, 1853—Tennyson (A. Lord) *Enoch Arden*, 1864; and 2 others, *all FIRST EDITIONS, original cloth* 8vo. (4)
- 86 La Noue (F. de) *The Politicke and Militarie Discourses*, *black letter, half morocco* 4to. Thomas Orwin, 1587
- 87 Lecky (W. E. H.) *History of the Rise and Influence of the Spirit of Rationalism in Europe*, 2 vol. *third edition, autograph presentation inscription from the author to Carlyle in vol. I*, 1866—White (W.) *Emanuel Swedenborg*, 2 vol. *portrait*, 1867, *both in original cloth*; and 8 others 8vo. (12)
- 88 Legendre (A. M.) *Elements of Geometry* translated [by Thomas Carlyle], FIRST EDITION, *original boards, printed label uncut* 8vo. *Edinburgh*, 1824  
 \*\* RARE. The Introductory Chapter on Proportion is by Carlyle. A. L. s. from A. de Morgan to Carlyle on the authorship of the translation inserted loose.



- 89 Locke (J.) *An Essay Concerning Human Understanding*, *third edition, portrait, presentation inscription from Edward Irving to Carlyle*, 1695—Olaus Magnus. *A Compendious History of the Goths, a few pencil notes by Carlyle in margins*, 1658; and 2 others, *all in old calf, worn* folio. (4)
- 90 Lucretius. *De Rerum Natura*, *signature of Carlyle at beginning, small piece cut from margin of title, calf, arms on sides*, 16mo, *Edinburgh*, 1812—*Explicatio Literarum in antiquis Romanorum monumentis*, "*T. Carlyle. Gift of my brother long since*," cloth, *Florence*, 1822—More (Sir T.) *Utopia*, *old vellum*, 16mo, *Frankfort* 1601; and other classical books (22)
- 91 Martineau (H.) *The Hour and the Man*, 3 vol. 1841—Lewes (G. H.) *Rose, Blanche and Violet*, 3 vol. *autograph presentation inscription from the author on title*, 1848, both FIRST EDITIONS, *pencil notes by Carlyle in margins, original cloth* 8vo. (6)
- \*\* Mrs. Carlyle, writing of "*Rose, Blanche and Violet*," says, "Execrable, that is; I could not have suspected even the ape of writing anything so silly . . . your marginal notes are the only real amusement I have got out of it hitherto." *Letters and Memorials* II. 34.
- 92 MEREDITH (G.) *MODERN LOVE*, FIRST EDITION, *autograph inscription to Mrs. Thomas Carlyle from the author on title, and a manuscript correction by him on p. 17, original cloth* 8vo. 1862

*Wm. Thomas Carlyle*  
*from the author*

## MODERN LOVE

AND

## POEMS OF THE ENGLISH ROADSIDE,

WITH

## Poems and Ballads.

- 93 Meredith (George) *Emilia in England*, 3 vol. FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1864
- \*\* Two A. L. s. 2 pp. 8vo each, and stamped cover from Meredith to Mrs. Carlyle inserted loose at beginning of vol. I.

- 94 Michelet (J.) *The Bird*, autograph presentation inscription from John Ruskin to Mary C. Aitken on title, original cloth gilt, backstrip a little torn 8vo. 1869
- 95 Michelet (J.) *Histoire de France*, 17 vol. in 9, a correction in Carlyle's writing on p. 133 of vol. V, half calf 8vo. Paris, 1871-4
- \*\* Two A. L. s. from Frederic Harrison, one to Carlyle and one to Mary Aitken, about the proposed memorial to Michelet, giving the names of English subscribers, inserted loose in vol. I.
- 96 Mill (J. S.) *Principles of Political Economy*, 2 vol. FIRST EDITION, pencil notes by Carlyle in margins, original cloth 8vo. 1848
- 97 Milnes (R. Monckton, Lord Houghton) *Poems of Many Years*, 1838; *Memorials of a Residence on the Continent*, 1838; *Poetry for the People*, 1840; *Palm Leaves*, backstrip wanting, 1844, the last with a presentation inscription in the author's hand to Mrs. Carlyle, all FIRST EDITIONS, original boards, printed labels 8vo. (4)
- 98 Milton (J.) *The Poetical Works*, edited by David Masson, 3 vol. 1874—Masson (D.) *The Life of John Milton*, 6 vol. 1859; *Essays Biographical and Critical chiefly on English Poets*, signature of Carlyle at beginning, Cambridge, 1856; and another, all in original cloth 8vo. (11)
- 99 Milton (J.) *Pro populo Anglicano Defensio*, 1651—Salmasius. *Defensio Regia pro Carolo I*, 1650, both with signature of Thomas Carlyle, Craigenputtock, 1831, on fly-leaf, calf 12mo. (2)
- 100 *MORGENBLATT für gebildete Stände*. 1831, only, half calf 4to. Stuttgart und Tübingen, 1831
- \*\* On fly-leaf "Thomas Carlyle, 1833. Part of the last present I had from Goethe," and on the title-page in pencil "These Newspaper-leaves had been read or looked over by Goethe the year before he left this world. T. C."
- 101 Morley (John, Lord) *Rousseau*, 2 vol. FIRST EDITION, autograph presentation inscription from the author on half-title of vol. I, original cloth 8vo. 1873
- 102 Napier (Sir W.) *History of Sir C. Napier's Administration of Scinde*, "T. Carlyle (Gift of the Author)" on fly-leaf, original cloth, 1854—Dufton (H.) *Narrative of a Journey through Abyssinia in 1862-3*, folding map, original cloth, 1867; and 2 others 8vo. (4)



- 103 NEUREUTHER (E.) *Randzeichnungen zu Goethe's Balladen und Romanzen, engraved in monochrome throughout, original boards folio. 1829*

\*\* A gift to Carlyle from Goethe, who had a high opinion of Neureuther's talent. (Correspondence between Goethe and Carlyle, ed. Norton, p. 273).

(12)

- 104 NEWTON (SIR ISAAC) *PHILOSOPHIÆ NATURALIS PRINCIPIA MATHEMATICA, FIRST EDITION, FIRST ISSUE, has the folding plate and errata leaf, small piece torn from corner of title affecting outer frame line only, contemporary panelled calf, top cover loose*

4to. Londini, Prostat apud plures Bibliopolas, 1687

\*\* Autograph inscription "Ex libris Thomæ Carlyle, 1816" on fly-leaf. The acquisition dates from the time of Carlyle's tenure of the mathematical tutorship at Annan Academy. As is pointed out in the note to lot 561 Carlyle's writing at this period has no resemblance to his later hand. The signature in the Principia, however, exactly resembles one of the same date in a book in lot 561.

- 105 Pamphlets. Goethe (J. W.) *Essai sur la Métamorphose des Plantes* traduit par F. Soret, *Stuttgart*, 1831; Kraitsir (C.) *Significance of the Alphabet*, *Boston*, 1846; Grimm (Jacob) *Ueber den altdentschen Meistergesang*, *Göttingen*, 1811; and 2 others, *bound together in half roan, signature of Carlyle (1852) on fly-leaf and note of authorship in his hand on one of the pamphlets* 8vo

- 106 Pauw (M. de) *Recherches Philosophiques*, 2 vol. in 1, *signature of T. Carlyle, Craigenputtock, 1833, on fly-leaf, calf, 8vo, Berlin, 1788—Recueil de diverses Pieces par Mrs. Leibniz, Clarke, Newton, 2 vol. in 1, old vellum, 12mo, Amsterdam, 1728; and 6 others* (8)

- 107 Plato. *The Dialogues translated into English by B. Jowett, 5 vol. second edition, original cloth* 8vo. *Oxford*, 1875

- 108 [Procter (B. W.)] *The Flood of Thessaly* by Barry Cornwall, *FIRST EDITION, 1823—Cunningham (Allan) Sir Marmaduke Maxwell, second edition, 1822, both with autograph presentation inscriptions from the authors, boards, uncut* 8vo. (2)

- 109 Rask (E.) *Danish Grammar for Englishmen, half roan, 8vo, 1847—Wolff (O.) Fuldstaendigt Dansk og Fransk Lexicon, half calf, worn, Copenhagen, 1796, both with signature of Carlyle, Chelsea, 1846 and 1851—Woodward and Cates. Encyclopaedia of Chronology, original cloth, 1872; and others, mostly dictionaries* 4to and 8vo. (two parcels)

- 110 Richter (Jean Paul F.) Titan von Jean Paul, 5 vol. *signature of Carlyle in each volume, and tracing of Jean Paul's signature by him at beginning of vol. I, boards, 8vo, Berlin, 1800; and other German books* (15)

- 111 Rump : or an Exact Collection Of the Choycest Poems and Songs relating to the Late Times, *margin of engraved title renewed, calf* 8vo. 1662

- 112 RUSKIN (JOHN) WORKS, 10 vol. *original blue blind tooled calf, g. e.* 8vo. 1871, etc.

\*\*\* There are AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTIONS from the Author in vols. II, III and VI, that in vol. VI being as follows :  
 "Thos Carlyle with John Ruskin's filial love. January, 1874."

Thomas Carlyle

With John Ruskin's filial love.

January. 1874.

- 113 RUSKIN (J.) MODERN PAINTERS, 5 vol. *of which the last three are FIRST EDITIONS, autograph presentation inscription from the author in vol. III, top margin of title cut away in vol. II, original cloth* 8vo. 1848-60

- 114 Ruskin (J.) The Two Paths, FIRST EDITION, *plates, autograph presentation inscription from the author on half-title, original cloth, uncut* 8vo. 1859

- 115 Ruskin (J.) Sesame and Lilies, FIRST EDITION, *autograph presentation inscription from the author to Mrs. Carlyle on half-title, original cloth* 8vo. 1865

- 116 RUSKIN (J.) THE ETHICS OF THE DUST, FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1866

\*\*\* Autograph presentation inscription on half-title "Mrs. Carlyle with the Old Lecturer's love, 1st January, 1866."

- 117 Ruskin (J.) Printer's proofs of various articles, two pencil sketches by him marked "2 Didactic Sketches (momentary) by Ruskin, here, one evening (Sept. 1866)" in Carlyle's writing; and a water-colour sketch of a wild hyacinth



- 118 SCHILLER (F.) DON KARLOS, *frontispiece, signature of Jane Baillie Welsh on title, calf, top cover loose* 8vo. Leipzig 1804  
 \*\* Carlyle's first present to his future wife. On the title-page he has written the words "meine erste Gabe."

*Jane Baillie Welsh.*

# D o n K a r l o s

Infant von Spanien

von

Friedrich Schiller.

Mit einem Titellapfen.

L e i p z i g,

ben Georg Joachim Göschen

1804.

*- Meine erste Gabe. -*

- 119 Schiller (J. C. F.) Leben, 2 vol. 1830; Briefwechsel Zwischen Schiller und Goethe, 4 vol. *marbled boards, Stuttgart, 1830; Sämmtliche Werke, vol. II-XII only, signature of Carlyle in vol. V, half calf, Stuttgart, 1818* (17)

- 120 Scot (Sir J.) of Scotstarvet. The Staggering State of the Scots Statesmen, FIRST EDITION, *signature and inscription by Carlyle on fly-leaf, old calf, worn, Edinburgh, 1754*—Buchanan (G.) *Rerum Scotticarum Historia, "Thomas Carlyle, Craigenputtock, 1831, Given me by my brother John" on fly-leaf, calf, Frankfurt, 1594; and 2 others* 8vo. (4)
- 121 Shakespeare (W.) Works, the text revised by Alexander Dyce, 9 vol. *second edition, original cloth, 1864; Hamlet, 2 vol. 1877; King Lear, 1880; Variorum Edition edited by H. H. Furness, presentation copies from the Editor, original cloth* 8vo. (12)
- 122 Shelley (P. B.) Essays, Letters from Abroad, Translations and Fragments, 2 vol. FIRST EDITION, *pencil notes by Carlyle in margins, original cloth* 8vo. 1840
- 123 Shenstone (W.) The Poetical Works, *engraved title, signature of Carlyle on title, old calf, 12mo, Edinburgh, 1771*—Homer. The Whole Works translated by G. Chapman, 2 vol. in 1, *half morocco, 8vo, 1857; and 7 others* (9)
- 124 Spinoza (B. de) Tractatus Theologico-politicus, FIRST EDITION, *"T. Carlyle, Chelsea, 1848" on fly-leaf, old vellum* 4to. Hamburg, 1670
- 125 Sterling (John) Poems, FIRST EDITION, *original boards, backstrip loose, 1839; The Election, A Poem, FIRST EDITION, original cloth, 1841; Strafford. A Tragedy, FIRST EDITION, original boards, 1843*—Novalis Schriften, *presented to Carlyle by John Sterling, 1826*—Rückert (F.) Schi-King, *presented to Carlyle by John Sterling, half calf, Altona, 1833; and others connected with Sterling* 8vo. (13)
- 126 Sterne (L.) The Life and Opinions of Tristram Shandy, 3 vol. *signature of Carlyle on each title-page, half calf, worn* 8vo. 1794
- 127 Swift (Jonathan) Works, 13 vol. *old calf, covers of first and last vol. loose* 12mo. Edinburgh, 1768
- 128 TENNYSON (A. LORD) HAROLD, FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1877

Thomas Carlyle  
from his old friend  
A. T.

\*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION on title "Thomas Carlyle from his old Friend A. T."



- 129 TENNYSON (A. LORD) BALLADS AND OTHER POEMS, FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1880  
 \*\* AUTOGRAPH PRESENTATION INSCRIPTION ON TITLE "To my dear old Friend Thomas Carlyle from A. Tennyson." A. L. s. 1 p. from Hallam Tennyson to Mrs. Carlyle inserted loose.
- 130 Theocritus. *Idyllia (Greek)*, autograph presentation inscription on title, "Thomas Carlyle from his affectionate friend Leigh Hunt, Dec. 1836," some worm-holes, half calf  
 8vo. *Ex Officina Commeliniana*, 1601
- 131 Tieck (L.) Vittoria Accorombona, 2 vol. in 1, half calf  
 8vo. *Breslau*, 1841  
 \*\* With presentation inscription "Jane Carlyle from John Sterling, 1844" on fly-leaf. This book is the subject of a remarkable letter from Mrs. Carlyle to John Sterling. (Froude. *Letters and Memorials*, I, p. 192).
- 132 Todd (H. J.) Some Account of the Life and Writings of John Milton, *original cloth*, 8vo, 1826—Butler (S.) *Hudibras*, 2 vol. old calf, 8vo, *Edinburgh*, 1779—Ruskin (J.) *Selections from the Writings*, portrait, *original cloth*, 8vo, 1861, all with signature of T. Carlyle at beginning; and others (21)
- 133 Trevelyan (G. O.) *The Life and Letters of Lord Macaulay*, 2 vol. FIRST EDITION, *original cloth* 8vo. 1876  
 \*\* Two A. L. s. from the author to Carlyle inserted loose. In the second, dated 4 Ap. 1876, he acknowledges help and encouragement in writing the book.
- 134 TURGENEV (I.) *Terres Vierges* [n. d.]; *Etranges Histoires* [n. d.]; *Les Eaux Printanières* [1873], binder's cloth 8vo. (3)

*à Thomas Carlyle*

*hommage*

*Paris. 1879* *de l'auteur*

\*\* Autograph presentation inscription from the author in each volume cut into by binder in two cases. Two have pencil inscriptions by Carlyle given them to his niece Mary Aitken.

- 135 Tyndall (J.) *On Radiation*, FIRST EDITION, *original cloth*, 1865; *Six Lectures on Light*, 1873; *Heat Considered as a Mode of Motion*, second edition, 1865, all with autograph presentation inscriptions from the author, *original cloth* 8vo. (3)

- 136 TYNDALL (J.) Faraday as a Discoverer, FIRST EDITION, *portrait, original cloth* 8vo. 1868  
 \*\* Autograph presentation inscription on half-title, "To the Man who above all others conferred Strength and Elevation on my life, I offer this book. John Tyndall, March 1868."
- 137 Vane (Sir H.) The Life and Death of Sir Harry Vane, 1662; A Healing Question propounded and resolved, 1660; The Proceedings of the Protector against Sir H. Vane, *n. d.*; The Tryal of Sir H. Vane, 1662; and 3 others, *bound together in old calf, covers loose, note by Dr. Richard Farmer inside front cover* 4to
- 138 Voltaire. *Candide, ou l'Optimisme, inscription by Carlyle at beginning dated London, 1834, old red morocco gilt, g. e. 1759—Nouvel Abregé chronologique de l'Histoire de France, signature of Carlyle, Craigenputtock, 1834 at beginning, old calf, Paris, 1775; and other French and Italian books* 8vo etc. (31)
- 139 Wachler (L.) Vorlesungen über die Geschichte der deutschen Nationallitteratur, 2 vol. in 1, *cloth* 8vo. Frankfurt, 1818  
 \*\* The following pencil inscription in Eckermann's handwriting has been inked over by Carlyle, who has written an attesting note below. "Ein mir sehr theures Geschenk von Goethe. 4 Jan, 1824 aus seinem lieben Händen empfangen."
- 140 Wolzogen (C. von) Schillers Leben, *half calf, Stuttgart, 1845—Doering (H.) Jean Paul Richters Leben, portrait, half roan, 12mo, Gotha, 1826—Horazens Satiren übersetzt von C. M. Wieland 2 vol. half calf, top cover loose, Leipzig, 1819, all with Carlyle's signature; and other German books* (13)
- 141 Wright (R.) The Life of Major General James Wolfe, *portrait, original cloth, 8vo, 1857; Memoirs of Sir Ewen Cameron of Lochiel, portrait, Abbotsford Club, 4to, Edinburgh, 1842; both with Carlyle's signature at beginning; and others, two with Carlyle's signature* (20)





## CONDITIONS OF SECOND DAY'S SALE.

---

- I. The highest bidder to be the buyer. If any dispute arise the Auctioneer shall have absolute discretion to settle it; and to put any disputed lot up again.
- II. No person to advance less than 1s.; above five pounds 5s., and so on in proportion.
- III. All lots are sold subject to the right of the seller or his agent to bid or else to impose a reserve.
- IV. The purchasers to give in their names and places of abode, and if required, to pay down 10s. in the pound or more, in part payment of the purchase money; in default of which the lot or lots purchased may be immediately put up again and re-sold.
- V. All lots are sold as shown with all faults, imperfections, and errors of description. Messrs. Sotheby & Co. act as agents; they have full discretion to refuse any bidding or to withdraw any lot or lots from the sale without in either case giving any reason; they are not responsible for errors of description or for genuineness or authenticity, of any lot or for any default or defect in it, and make no warranty whatever.
- VI. The lots to be taken away at the buyer's risk and expense, immediately after the conclusion of the sale; in default of which Messrs. Sotheby & Co. will not hold themselves responsible if the same are lost, stolen, damaged or otherwise destroyed, but they will be left at the sole risk of the purchaser, and subject to a charge for warehousing. If, at the expiration of Two Days after the conclusion of the sale, the lots are not cleared or paid for, they may then be sold immediately, either publicly or by private treaty, without any notice being given to the defaulter.
- VII. Upon failure of the buyer to comply with any of the above conditions, the money deposited in part-payment shall be forfeited; and the defaulter at this sale shall make good any loss arising from the re-sale, together with the charges and expenses in respect of both sales.

To prevent confusion no purchases can be claimed or removed during the sale.

---

In sending Commissions this Catalogue may be referred to as "JASON."

---



## SECOND DAY'S SALE.

Tuesday, June 14th, 1932.

### Autograph Letters and Historical Documents.

A. L. s. = autograph letter signed, one entirely in the handwriting of the signer.

L. s. = letter signed, the signature only in the handwriting of the sender.

A. D. s. }  
Doc. s. } = as above, reading document for letter.

#### Lot 142.



BARRETT (ELIZABETH B.) Two A. L. s. *Aug. 1844, Wimpole St.*, the first accompanying a presentation copy of her poems, signature and some words cut from second letter (2)

... having written the poems which are true, in so far as I can see and feel, to my own power of perception and sensibility, I do incline to hope that he may think them true enough not to disgrace the truth with which I am one of the most grateful of his readers. Elizabeth B. Barrett.

[See ILLUSTRATION.]

- 143 BETTY BRAID LETTERS. Six A. L. s. from Carlyle to Betty Braid 1842-72; one A. L. s. from Mrs. Carlyle to the same, and four original Letters from Betty Braid to Carlyle and Mrs. Carlyle; also Letters from Geraldine Jewsbury and others to Mrs. Braid

\* \* Betty Braid had been general servant to Mrs. Carlyle's parents at Haddington from 1815. A remarkable tribute to her is paid by Carlyle in a letter to Erskine printed in *Shepherd's Life of Thomas Carlyle II*, 255-6. Col. Davidson, in "*Memoirs of a Long Life*," describes a visit to Betty in 1872.



- 144 BROWNING (Robert) A. L. s. 4 pp. 8vo, *Florence*, 14 May, 1847, to Carlyle, A LONG AND MOST IMPORTANT LETTER suggesting that Carlyle should visit Italy and concerning Browning's marriage :

We [Mr. and Mrs. Browning] determined that whenever I wrote to you it would be wiser to leave unsaid, unattempted to be said, my feelings of love and gratitude for the intercourse you permitted since a good many years now—but go on and tell you what an easy thing it would be for you to come to Italy—now, at this time of times, for its own sake and the worlds. . . .

When I first knew her [his wife] more than two years ago, we soon found out a common point of sympathy in her love and reverence for you : she told me how you had written to her, given her advice. So that there was one way left for me to love you the more . . .

- \*\* This letter does not appear to have been answered by Carlyle till 23 June when he wrote the remarkable letter to Browning which formed lot 205 in the sale of the Browning collection at Wellington Street in 1913.

[See ILLUSTRATION.]

- 145 BROWNING (R.) A FINE A. L. s. *Paris* [Sept. 1851] to Carlyle, mentioning "the great person," George Sand, to whom Carlyle afterwards obtained an introduction for Browning, through Mazzini :

She has grown visibly aged of a sudden (like Mephistopheles at the Brocken when he says he finds people ripe for the last day) and is getting more resigned to it than she expected, seeing that with youth go "a Hell of passions," (which is all she knows about it). Meanwhile the next thing to youth, and the Hell and so on, is found to be strenuous play-writing. She writes in the country and her friends rehearse, test effects, prophesy of hits or misses of the Paris auditory; whereat she takes heart and writes again, points this, blunts that. . . .

- 146 BROWNING (R.) Four A. L. s. to Carlyle, *Florence*, 10 June, 1850, introducing Mr. Story, an American friend; Devonshire St. 28 July, 1851, "What am I to do, with my five-years hunger for the sight of you and Mrs. Carlyle"; Devonshire St. 22 Aug. 1851, concerning Countess Ossoli; Paris, 23 Jan. 1856, 4 pp. 8vo, "There was a precious word in your letter about one of my own things that went to my heart."

- \*\* The letter about Countess Ossoli is in answer to one from Carlyle, 21 Aug. 1851, which appeared in the sale of the Browning collections, lot 208.

- 147 BROWNING (Robert) Five A. L. s. to Carlyle and one to Mrs. Alexander Carlyle, 1877, etc.; Warwick Crescent, 17 Oct. 1877, begging his acceptance of Browning's translation of the Agamemnon of Aeschylus which Carlyle had urged him to undertake; 26 March, 1878, asking Carlyle to see a picture by Browning's son which is to be on view at his house. (6)

- 148 CARLYLE (T.) A. L. s. 2 pp. 4to, 19 July, 1840, to the Organizer of a Memorial from the Town of Paisley to Lord John Russell in support of emigration of weavers to New Zealand; A. L. s.



Lot 148—*continued*.

2 pp. 8vo, 31 Dec. 1845, to Edward Chapman on the American copyright of "Cromwell" (holograph copy); A. L. s. 4 pp. 8vo, 16 June, 1867, to John Forster about witnessing a Deed of Bequest to Edinburgh University; and another (4)

- 149 CARLYLE (T.) A MOST IMPORTANT A. L. s. 3pp. 4to, *Craigenputtock*, 27th May, 1833, to James Fraser proposing to him the periodical publication of the book which was afterwards called *Sartor Resartus*, and which appeared in Fraser's Magazine four years before its publication in book form :

I used to characterize it briefly as a kind of "Satirical Extravaganza on Things in General"; it contains more of my opinions on Art, Politics, Religion, Heaven, Earth and Air than all the things I have yet written. The Creed promulgated on all these things, as you may judge, is *mine* and firmly *believed*; for the rest the main Actor in the business assumes a kind of Conservative (tho' Anti-quack) character; and would suit *Fraser* perhaps better than any other magazine . . . . My own conjecture is that *Teufelsdröckh*, whenever published, will astonish most that read it, be wholly understood by very few; but to the astonishment of some will add touches of (almost the deepest) spiritual interest, with others quite the opposite feeling. I think I can practically prophecy that for some six or eight months it would be apt at least to keep the eyes of the Public on you.

[See ILLUSTRATION.]

- 150 CARLYLE (T.) Thirty-seven long A. L. s. 17 March, 1817-28 July, 1877, mostly 4to size to his Mother, brothers John and James, sister Jean (Mrs. Aitken), brother-in-law James Aitken, niece Mary Aitken and one letter with signature only, *two letters defective* (38)

- 151 CARLYLE (T.) AUTO. POEM in three stanzas "To Jane B. Welsh," 19 Sept. 1825, on embossed card, and other items addressed to or concerning Mrs. Carlyle (8)

\*\* Among the rest is a paper addressed :

To Mr. Fleming and all whom it may concern. These are to certify that Jane Carlyle my wife has dieted with me now for nearly twenty years, and has been in the highest degree easy to support; that I have found her of all adult human eaters known to me, the most insignificant in point of quantity, and the simplest in point of quality. . . . Witness my hand, T. Carlyle.

The clue to this address may be found in Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle, II, 8.

- 152 [CARLYLE (T.)] EARLY LETTERS FROM PUBLISHERS AND EDITORS TO CARLYLE, 28 A. L. s. from Longmans, Hunt and Clarke, Oliver and Boyd, Taylor and Hessey, Dr. Lardner, Henry Crabb Robinson, etc. making suggestions and offers for Carlyle's productions; and other early Letters

\*\* The following is quoted from a letter of Henry Crabb Robinson, 8 May, 1825, the receipt of which is mentioned by Carlyle in a letter to Jane Welsh, "Early Letters," ed. Norton, I, 321 :

I once printed a few pages of extracts from Jean Paul which very much pleased Lamb and induced Coleridge to resolve to publish a couple



LOT 152—*continued.*

of volumes of extracts. . . . Of course he *did* nothing. But De Quincy took up his plan and began a series of articles in the London Magazine. . .

The series includes Oliver and Boyd's letter arranging for the publication of the translation of Goethe's "Wilhelm Meister," and a copy of Carlyle's reply.

- 153 [CARLYLE (T.)] FAMILY LETTERS TO THOMAS CARLYLE. 164 A. L. s. from his Father, Mother, Brothers and Sisters from 1816 onwards, mainly written during the early period of struggle in which he was strongly supported by the steady confidence and sympathy of his family. The letters are long and detailed and give a very clear picture of the writers' characters, particularly of the Mother to whom Carlyle owed so much; with other family letters

- 154 [CARLYLE (T.)] LETTERS FROM EARLY FRIENDS to Thomas Carlyle. Robert Mitchell (31), 1814-20; James Johnstone (17), 1817-24; Francis Dickson (3), J. R. Hill (7), 1814-23; Mrs. Montagu to Carlyle and Mrs. Carlyle (52), 1825-1834; and others

\*\* Carlyle's Letters to Mrs. Montagu were printed for private circulation, Chiswick Press, 1881, and in America, 1907. Froude gave rise to controversy by printing Carlyle's account of the "Montagu Menagerie" in his "Reminiscences of Thomas Carlyle."

- 155 [CARLYLE (T.)] MISCELLANEOUS CORRESPONDENCE ADDRESSED TO CARLYLE, including letters from Allan Cunningham, Dr. Chalmers, Cavaignac, Count D'Orsay, Gavan Duffy, Percy Fitzgerald, F. J. Furnival, A. Gilchrist, Frederic Harrison, Alex. Ireland, Lord Jeffrey, W. E. H. Lecky, E. Bulwer Lytton, Harriet Martineau, John Morley, D. M. Mulock, Monckton Milnes, Sir J. E. Millais, Mrs. Oliphant, Richard Owen, Coventry Patmore, Sir R. Peel, S. Rogers, Lord Stuart de Redcliffe, Dean Stanley, Sir Gilbert Scott, G. D. Trevelyan, Professor Tyndall, G. F. Watts, and many others  
over 1300

- 156 [CARLYLE (T.)] Business Correspondence, Paid Cheques, counter-foils, etc. most of the correspondence referring to the Craigenputtock estate, many letters with autograph dockets by Carlyle; also an Auto. Draft of the portion of Carlyle's will leaving Craigenputtock to Edinburgh University

\*\* Note by Carlyle on a letter from Chapman and Hall to Robson, the printer: "Robson has all my stereotypes of every edition; all mine wholly (*cases* too are mine!) T. C. 27 Feb. 1870"; another note "Old Cheque Books;—may lie till *somebody* come to 'balance' *strictly*."

- 157 [CARLYLE (T.)] Diplomas, Degrees, etc. awarded to Carlyle by various Universities and learned Societies (11)

\*\* On one of these Carlyle has noted in blue pencil "Diploma of Hon. Member (Fluff; but may lie!—)."



- 158 CARLYLE (Jane Welsh) Thirteen long A. L. s. to Carlyle, more than 40 pp. 4to in all, written before and after marriage; and twelve A. L. s. from Carlyle, two of them written before marriage

\*\* Among the Carlyle letters is an important early one in which he speaks of a projected "literary newspaper" in which he is to take part:

The Doctor [Brewster] is all awake about his literary newspaper; Lockhart and I are to take The Belles Lettres department, he the Scientific, and together we shall beat the world!

- 159 CARLYLE (Jane Welsh) Twelve A. L. s. to Carlyle, John Sterling and others, 1831, etc. docket in Carlyle's writing on some letters; and 2 others (14)

\*\* The lot includes the very good letter to John Sterling, 29 Apr. 1841 (Letters and Memorials, I, 131, not printed in full), and Sterling's answer.

- 160 CARLYLE (Jane Welsh) MS. copy of over 70 of her letters with very copious auto. notes thereon by Carlyle, about one-third of the whole being in his handwriting; most of the letters printed in Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle, 1883

- 161 CARLYLE (John Aitken), brother of Thomas Carlyle. A. L. s. to Thomas Carlyle, extending from 1827 to 1879 (a parcel)

\*\* Dr. J. A. Carlyle, who had been supported by his brother as a medical student in Edinburgh, and afterwards practised, wrote long letters to him all through the course of their lives. He translated Dante's Inferno.

- 162 DICKENS (Charles) A VERY FINE A. L. s. 2 pp. 8vo, *Tavistock House*, 3 Nov. 1855, to Carlyle, about an Appeal which they were making on behalf of a God-daughter of Samuel Johnson, enclosing five letters received in response (6)

[See ILLUSTRATION.]

- 163 DICKENS (C.) A. L. s. 1 p. 8vo, to Mrs Carlyle, *Office of All the Year Round*, 20 May, 1862, enclosing tickets for "my last Copperfield this season" and sending love to Carlyle

- 164 DICKENS (C.) Photograph, carte de visite size, with the following inscription on the back in Carlyle's writing: "Charles Dickens, at the back of his House, Gadshill, reading a volume of French Revolution, 6 or 7 Aug. 1866, a thing really touching and tragical to me. T. Carlyle."



- 165 EMERSON (R. W.) Two A. L. s. 2 pp. 4to, *Concord*, 1839-41, to Carlyle, and one to John Sterling, 4 pp. 4to, *Concord*, 15 Aug. 1842, the last a fine letter of encouragement to Sterling in his literary work (3)

- 166 FITZGERALD (EDWARD) TWELVE LONG AND IMPORTANT A. L. s. 1842-6, 72 closely written 8vo pages in all, giving a full account of his work at Naseby on behalf of Carlyle who was then engaged on the "Letters of Oliver Cromwell"; and six panoramic water-colour Sketches by FitzGerald of the country round Naseby, with auto. notes

\*\* These letters describe two separate visits to Naseby, including the account (23 Sept. 1842) of the first results of FitzGerald's excavations, which Aldis Wright says in his "Letters of Edward FitzGerald," I, 130, 'has apparently not been preserved.' A proof of pp. 211-14 of Carlyle's book with long MS. corrections by FitzGerald is included in the lot and also two leaden musket balls from the site of the battle. The water-colour sketches are referred to in the first letter of 2 Sept. 1842 by FitzGerald, who remarks: "I expect to be made your landscape painter in ordinary."

Naseby,  
Welford,

September 27th, 1842.

. . . A man at Welford who used to rent Lacyfords has the bones of a Dragoon who was found with his horse, saddle &c. in one of these little bogs 20 years ago. He has lost by carelessness greater part of these bones, but I saw the Dragoon's skull, and the iron heel of his boot, which is kept in his skull for convenience. This is what Sir Thomas Browne calls "a man acting his Antipodes" . . . . A man here used to be told by his Grandfather that such Grandfather's Grandfather knew a man who, when a child of 5 or 6, was toddling up Naseby Street when the troopers came riding along:—he was almost under the horses' feet, when the foremost trooper leaned down, took him up, & put him gently over the low mud wall of a rick yard—Oh mighty beginning and little conclusion—yet I know you will like this little kindly story, which seems to me to sparkle from the very number of hands it has passed through. One would not care to have a man tell of it as happening to himself at Brussels on the day before Waterloo. Even the name of the child has come down, being a native. But the jolly trooper, whether Dragoon or Lifeguard or what, passed on nameless. . . .

[See ILLUSTRATION.]

- 167 FORSTER (John) Ninety-three A. L. s. to Carlyle and one to Mrs. Carlyle, 1845-74, mostly long and interesting letters on literary and private matters from John Forster, who was for many years the intimate friend of both the Carlyles (94)

- 168 FRASER (William), Editor of the "Foreign Quarterly Review." Twenty-three long A. L. s. to Carlyle, 1828-31, on his contributions to the Review and other literary matters; with Docket in Carlyle's hand:

Your paper on Goethe is the gem of the present number and I can only say that I thank you again and again for your exertion in our favour.



- 169 GOETHE (J. W. von) New Year's Greeting Cards, 1828, to Carlyle and Mrs. Carlyle, with signed auto. verses, a scarf pin with oval medallion portrait of Goethe affixed to Carlyle's card (2)

\*\* These cards are mentioned and the verses printed and translated in "Correspondence between Goethe and Carlyle," ed. Norton, pp. 45-7.

Den lieben treuen Edinburger Gatten  
zum Neuenjahre 1828.

Wenn Phoebus' Rofs sich zu schnell  
In Dunst und Nebel stürzen,  
Geselligkeit wird, blendend hell,  
Die längste Nacht verkürzen.  
Und wenn sich wieder auf zum Licht  
Die Horen eilig drängen,  
So wird ein liebend Frohgesicht  
Den längsten Tag verlängern. Goethe

- 170 GOETHE (J. W. von) THREE AUTO. STANZAS from the "Rhein und Main" (Werke, Stuttgart, 1836, I, 201), mounted

Erst Empfindung, dann Gedanken,  
Erst ins Weite, dann zu Schranken,  
Aus dem Wilden, hold und mild  
Zeigt sich dir das wahre Bild

Wenn ihr's habt und wenn ihrs wißt;  
Wißt ihr denn wer es vermißt.  
Bleibet euren Innern treu  
Neu ist alt und alt ist neu

Hier sah ich hin, hier sah ich zu  
Nach liebevoller Weise  
Die fernern lieben, Du auch Du,  
Die lebten froh im Freie.



- 171 GOETHE (J. W. von) A FOUR-LINE AUTO. STANZA, beginning "Edle deutsche Häuslichkeit," sent from Weimar, 6 July, 1829 (Correspondence between Goethe and Carlyle, p. 150); Part of a Letter from Goethe to Carlyle, 7 June, 1830, with postscript and signature "G." in Goethe's writing (Correspondence, p. 199); Copy, by Goethe, of the verses sent to Mrs. Carlyle with the "Goethe box" (lot 172) on 20th July, 1827 (3)

- 172 GOETHE (J. W. von) COPIES BY CARLYLE of THREE LETTERS FROM GOETHE, 30 Oct. 1824, 20th July, 1827 and 13 April, 1830, enclosed in the original box of stained deal with raised classical figures in contrasting colour sent by Goethe with the second of these letters

\*\* This is the "Goethe box" originally containing wedding presents for the newly married Carlyles, which Carlyle describes in a letter to his mother, 11 Aug. 1827:

The daintiest boxie you ever saw! So carefully packed, so neatly and tastefully contrived in everything. There was a copy of Goethe's poems in five beautiful little volumes "for the valued marriage-pair Carlyle" two other little books for myself . . . and lastly the prettiest wrought iron necklace with a little figure of the poet's face set in gold "for my dear Spouse" and a most dashing pocket book for me . . . as well as the long letter which lay at the bottom of all, one of the kindest and gravest epistles I ever read. I believe a Ribbon with the Order of the Garter would scarcely have flattered either of us more.

These copies of Goethe's letters were made by Carlyle for his wife, who could not read German script. At the foot of the letter of 20 July, 1827, Carlyle adds the note "The whole present is one of the most tasteful; and to me as precious as any such present can possibly be. T. Carlyle, 10th Aug. 1827." See lots 66 and 206 which are part of the original contents of the Goethe box.

- 173 GORDON (Margaret) Two A. L. s. 3 pp. 4to each, *Palace Craig*, June 4, 20 1820, to Carlyle with two facsimiles of the first letter (4)

\*\* Cf. R. C. Archibald "Carlyle's first Love," London, Lane, 1910, and "Love Letters of Carlyle and Jane Welsh," II, 389.

- 174 HUNT (J. H. Leigh) Nine A. L. s. 2 pp. 4to, and 16 pp. 8vo in all, to Carlyle and Mrs. Carlyle on literary and personal matters

- 175 IRVING (Edward) Thirty-one A. L. s. to Carlyle, 1819-1829, and one A. L. s. to Mrs. Carlyle's mother, Mrs. Welsh, 6 Dec. 1822, long and interesting letter on literary and other topics

\*\* Irving was the most intimate of Carlyle's early friends and by him Carlyle was introduced to his future wife, Jane Welsh. In his "Reminiscences" Carlyle suggests that it is to Irving that he owed "something of my own poor affectations" in style.



- 176 **JEWSBURY** (Geraldine) Fifteen long A. L. s. to Carlyle and Mrs. Carlyle, 6 *Apr.* 1840 (her first letter to Carlyle), 23 *Jan.* 1861; and A. L. s. 4 pp. 8vo, 22nd *Aug.* 1866, to Miss Jewsbury

\*\* Miss Jewsbury originally approached Carlyle for help in her reading and ultimately became Mrs. Carlyle's most intimate friend. A black silk sachet made by Mrs. Carlyle and given to Geraldine Jewsbury and afterwards by her to Carlyle is included in the lot, with 4 pp. A. L. s. from Carlyle acknowledging it.

- 177 **LEGROS** (A.) A. L. s. 2 pp. 8vo, to Stavros Dilberoglue offering to paint Carlyle's portrait; Macready (W. C.) Two A. L. s.; Tyn-dall (J.) A. L. s.; Spedding (J.) Four A. L. s. long and interesting letters including one of 14 *Jan.* 1846 on Carlyle's Life of Cromwell; Myers (F.) A. L. s.; Froude (J. A.) Two A. L. s. (11)

- 178 **MAZZINI** (G.) A. L. s. 4 pp. 8vo, 15 *July*, 1846, to Mrs. Carlyle; and four Auto. Notes to the same (5)

\*\* The letter of July, 1846 belongs to the period when the misunderstanding between Mrs. Carlyle and her husband was at its height. She confided in Mazzini who gave her wise and honourable advice such as is contained in this letter.

- 179 **MÉRIMÉE** (P.) A. L. s. 3 pp. 8vo, *Paris*, 9 *July*, 1865, to Carlyle with appreciation and comments on Frederick the Great; Turgenev (I.) A. L. s. 1 p. 8vo, 29 *Nov.* 1870 (2)

- 180 **NORTON** (C. E.) Three A. L. s. to Carlyle, 24 *May*, 31 *Dec.* 1869, 14 *March*, 1870, with regard to Carlyle's proposed bequest to Harvard of the Books used by him in writing Friedrich and Cromwell; and one A. L. s. to Mrs. Alexander Carlyle, 8 *March*, 1894, on the desirability of publishing further MSS. of Carlyle (4)

\*\* On the first of these letters Carlyle has written a note of his intention. A tentative list in Mary Aitken's hand of all the books which were to pass, with blue pencil notes by Carlyle is included in the lot, as well as two copies of Harvard Library Bibliographical Contributions, No. 26. The Carlyle Collection, 1888 and the Harvard University Bulletin for 1 *Apr.* 1881 with a note on Carlyle's bequest.

- 181 **RUSKIN** (John) Nine A. L. s. 8vo, to Carlyle, 1867-9, 16 pp. in all, mostly with original covers docketed in Carlyle's writing

\*\* A letter from Ruskin appeared in the Manchester Examiner dated 27th *Apr.* 1867, in which he says that Carlyle cannot walk in the streets of Chelsea without being insulted, "chiefly because he is a grey old man; and also because he is cleanly dressed." A month later Carlyle wrote a flat contradiction



Lot 181—*continued.*

to the Pall Mall Gazette occasioning a controversy between him and Ruskin, with which these letters deal. The original cuttings from the Examiner and the Pall Mall Gazette are included in the lot as well as copies in Carlyle's writing of letters from him to the Times and to Ruskin.

- 182 STERLING (John) Twenty A. L. s. to Carlyle, Mrs. Carlyle and Rev. J. Dunn, 2 May, 1828—26 Aug. 1844

\*\* Many of these letters have a docket or longer note in Carlyle's writing. The lot also includes an Auto Memo. 13 pp. 8vo, by Sterling on Coleridge and his conversation, and the poem, addressed, four days before his death, by Sterling to Carlyle, 14 Sept. 1844. Carlyle's Life of John Sterling appeared in 1851, and he there describes the verses as "written as if in star-fire and immortal tears."

- 183 THACKERAY (W. M.) A. L. s. 1 p. 8vo, to the Carlyles with pen and ink sketch of himself as a tightrope dancer

[See ILLUSTRATION.]

- 184 VARNHAGEN VON ENSE (K. A.) Nineteen long A. L. s., Berlin, 1841-1857, on literary matters

\*\* Carlyle describes a visit to Varnhagen, the distinguished German historian, in the unpublished "Journey to Germany, 1858" (lot 198 in this sale), and he is also referred to in the Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle, I, 338:

I have long been plaguing Carlyle to give me for you, one of the letters of Varnhagen von Ense; for besides being the autograph of a distinguished author and diplomatist and the husband of Rahel, you will find it curious for its perfect beauty. I never saw such writing; and in whatever haste, in sickness or in health it is always the same.

Carlyle's letters to Varnhagen are published in "Last Words of T. C." Longmans, 1892, from the originals in the Prussian State Library, Berlin. Varnhagen's letters have never been published.

## THE MANUSCRIPTS OF THOMAS CARLYLE.

- 185 HISTORY OF GERMAN LITERATURE. 90 pp. folio, averaging 37 lines to a page, A VERY FINE EARLY MS. [1829]

\*\* Carlyle writes the following note on the final page :

This was writtten at Craigenputtock, I think in 1829 [London people failed, or a certain poor William Fraser Esq. etc. etc. did,—and there-upon the Enterprise dropped. First Chapter still exists, if discoverable should go here. T. C. Aug. 1866.] n.b. I don't think there ever was any other "first chapter" . . . something from this MS. did lie before me *the first day I ever lectured*, tho' nothing of it was looked at (or probably touched upon in that widely wandering discourse!)

The MS. begins with the heading History of German Literature, Chapter II, but the numeral is not clearly written and from the text it appears that this first page is the beginning of the work. The pagination is from 1-110, pp. 69-88 are missing. According to Carlyle's note, the omitted passages are printed in his "Critical and Miscellaneous Essays," 1838, etc.

- 186 KIRSTIE CLIEK. 5 pp. folio, AN EARLY UNPUBLISHED MS, of reflections and investigations on the story of Kirstie Cliek, a cannibal robber who lived in a cave in the Grampians. May be dated by a remark on the Reform Bill, and more exactly by a word in the Journal, as August, 1832

- 187 VARIOUS AUTOGRAPH VERSES. Eighteen Verse compositions, including the following :

The Sower's Song. For Jane Welsh, March, 1826

The Wandering Spirits. Unpublished. 7 Sept. 1830

With the Brahma's pen. [c. 1823]. Unpublished

Three Songs. Thomas Campbell, Lord Jeffrey, Thomas Cairrel. Cairrel was the local Dumfries pronunciation of Carlyle. The sale of Carlyle's "French Revolution," which was disappointingly slow, is alluded to in these verses. Unpublished.

Where shall I find thee, O sweet Peace [c. 1824]

Most of these poems belong to Carlyle's early years.

- 188 [ARTICLE ON GOETHE'S FAUST]. 3 pp. folio, portion of review of Hayward's prose translation of Faust. UNPUBLISHED [1832-3 ?]—NORSE LITERATURE. 4 pp. folio, notes on "Frithiof's Saga," by Tegnér, Henderson's "Iceland" and on a Life of Swedenborg, 13 Feb. 1840—Müllner (a Dud). 8 pp. folio, biographical material for a prospective article which was never written, 9 Oct. 1831



189 GROPPINGS ABOUT MONTROSE. 7 pp. folio. UNPUBLISHED, written at the time when Carlyle was still uncertain whether to write on Cromwell or a Tragedy on Montrose, 10 Feb. 1839—Auto. Copy of Song "Tranent Muir" (Battle of Prestonpans), by Adam Skirving; and Notes on his son Archibald Skirving, miniature painter in Edinburgh, who gave drawing lessons to Jane Welsh; with MS. Copy by Madame Venturi, who occasionally acted as amanuensis for Carlyle—Miscellaneous Auto. Fragments, including Note on Constitutional Government, 2 pp. 8vo, 23 March, 1855; Note on the circulation of Bulwer's books, 1 p. 8vo, 4 Aug. 1854; Draft lists of best books; Note on arrangement of his works for the Library Edition published by Chapman and Hall, 1869-71; etc.

190 EARLE'S RESIDENCE IN NEW ZEALAND. 4 pp. folio [c. 1830]—Chronology of the Diamond Necklace, 4 pp. folio; Notes from books preparatory to articles on Cagliostro, and the Diamond Necklace, 4 pp. folio—Phallus Worship, 8 pp. 4to. UNPUBLISHED, 1848—Auto. Copy of letter to D. Laing on the Proposed Exhibition of Scottish Historical Portraits, 6 pp. folio, 2 May, 1854

\*\* The Notes on the Diamond Necklace were very probably written in the Advocates Library at Edinburgh during Carlyle's visit in 1833 for the purpose of getting material for the article eventually published in 1837. The letter to Laing is of importance as having tended to promote the foundation of the Scottish National Portrait Gallery, and as showing the value Carlyle attached to a good likeness of any historical character he was studying.

191 CHARTISM. 6 pp. folio and 2 pp. 4to, docketed by Carlyle "Rejected Fragments of Chartism"—[CREEDS] 9 pp. 4to, 15 and 16 Nov. 1852

\*\* Froude (Early Life of T. C. II, 1), under the heading "Spiritual Optics," prints sheets 1, 2, 3 in full, but with some minor and some important blunders. He justly describes the contents as "the key to Carlyle's mind." A most interesting and important item to the student of Carlyle's teaching.

192 CROMWELL. AUTOGRAPH MSS. RELATING TO THE LIFE AND LETTERS OF OLIVER CROMWELL *including* UNUSED MS, 16 sheets closely written on both sides of the paper; note-book with about 80 pp. in T.C.'s writing; tin box containing a large quantity of notes, drafts and rough copy used in the preparation of Cromwell; a quantity of Letters addressed to Carlyle on the same subject

193 HISTORICAL SKETCHES. AUTO. MS. on 125 ll. folio and 4to, mostly written on both sides; these writings were first edited by Alexander Carlyle in 1898 under the title "Historical Sketches of Notable Persons and Events in the Reigns of



Lot 193—*continued.*

James I and Charles I." They are by-products of work undertaken for a book on the Civil Wars and Commonwealth of England and may be dated about 1842-3. Among the sub-headings occur the following, Duelling, Anecdotes, Knighting of Prince Henry, Intercourse with India, Effects of Court Doings, James at Hinchinbrook, Death of Shakespeare, Cervantes, Kepler, Book of Sports, etc.

- 194 THE SQUIRE PAPERS. Auto. Account by Carlyle of an interview with Squire, 25 Jan. 1848, 10 ll.; Squire's copies of the alleged letters with notes by T. C.; numerous A. L. s. from Squire and other letters and papers dealing with the matter, many with notes by T. C.

- 195 TWO NOTEBOOKS. (1) 47 ll. given to Carlyle by Mrs. Carlyle, 1 Jan. 1839, contains notes for Cromwell, lists of books, accounts, etc. (4 in. by 2½ in.); (2) 40 ll. historical and other notes including 12 p. diary of journey to Ireland in 1849 (4½ in. by 3½ in.) both in morocco, with clasps

- 196 INDUSTRIAL REGIMENTS. 26 pp. 4to, 17 Nov. 1848—SIR ROBERT PEEL'S SCHEME FOR IRELAND, etc. 20 pp. 4to, 1848-51—Rakes of Mallow, 50 pp. in Neuberg's writing with occasional corrections by Carlyle—ADMIRAL PEEL? 3 pp. 4to, UNPUBLISHED [1849]

\*\* The idea of Industrial Regiments for tilling uncultivated ground was first suggested to Carlyle by the moorland of Craigenputtock. In 1848 he developed the same idea, as applied to Ireland, in articles in the Examiner and Spectator. Thereafter he applied the same Doctrine—drilling of idleness to useful work by the Rule of the Best, not by the Votes of the Many—to England, in his Latter Day Pamphlets (1850), of parts of which this paper may be regarded as the first draft. That the paper was only a draft is shown by the occasional self-criticism in it; and that a book, not an article, was contemplated is clear from the fact that the titles of chapters are given.

- 197 GEORGE SELWYN. 6½ pp. folio, AN UNPUBLISHED AND MOST CHARACTERISTIC ARTICLE on Selwyn, the eighteenth century wit and sinecurist:

Witty? yes witty enough; what is called witty at White's, Boodle's, Booby's or other fashionable Club. Capable of raising laughter, at least sniggerings and pretended laughter in those places, if that is a feat. I know that laughter somewhat, for it is not yet out of vogue: sadder exercise the human muscles cannot well be put to. Sport, joy is not in it; . . . one wonders how, except in the way of charity, any mortal could be troubled laughing at such wit and did not rather wave a deprecatory right hand, and signify "Husht, George; let me be sad rather, in any case let me have silence rather!" How can there be in George any real laughter? Sport reposes on a basis of earnestness, none but a serious man *can* rightly laugh: it is on a ground of black that the rainbow paints.



- 198 JOURNEY TO GERMANY, AUTUMN, 1858. 78 pp. folio, averaging 25 ll. to a page, A MAGNIFICENT UNPUBLISHED MANUSCRIPT, written in his most characteristic style but with far fewer erasures and insertions than are usually to be found in his work, the whole MS. in perfect condition.

This is the account of Carlyle's second visit to Germany in Aug. and Sept. 1858, undertaken for the purpose of fixing in his mind the aspect of Frederick the Great's battlefields. The manuscript gives a graphic day-to-day description of Carlyle's journey, and the quotations given below are chosen almost at random :

The Stubbenkammer lay at hundred paces farther, still rather mounting, and thro' the wood always, which overhung even the Hotel and its offices. Suddenly, at some timber framework, or balustrading on our path, wood, path and Island *terminate*: a sheer white precipice of chalk, sharp-edge, hard, plunges down 400 feet or so,—awful to look over upon;—and lifting your head there is nothing but the shipless immensity of Baltic lying eastward. The chalk cliff seemed to extend, drooping and winding on each hand, a good many hundred yards, white as snow (or perhaps as cream, rather) sheer perpendicular or nearly so; copiously fringed everywhere with flourishing green brushwood; and overhung with gnarled trees of the forest, which seemed to be used as stepping-places and view stations by the more adventurous visitors. I could honestly assure the good Usedom that I had never in my life seen so beautiful and strange a precipice, neither in the Isle of Wight nor anywhere else, which was a kind of comfort to him for his great trouble. . . . Across the wood again; turn aside to see the "Sanctuary," or whatever it was, of the Wends; a huge intricate pot of a place, constructed of thin earth-mounds, still 50 feet high or so, and now covered with wood, at the end of it a lonesome reedy little Lake,—perhaps the very Lake of Tacitus itself, where the drivers of the "white horse and chariot" were *trucidated* after their service.

At Cüstrin crossing the Oder on long wooden bridge, we reached the Commandantship, Barracks or old Schloss (once John of Cüstrin's, "roofed in copper" but now all altered); and present at some "bureau" the epistle recommending us to Prussian military men and their charitable help. After some delay (open square, with weather beaten high houses and some tall rows of trees, John of Cüstrin's garden we were told, now a parade place for soldiers) a tall cheerful Platz-Major makes his appearance, courteously regrets that almost everybody is off to Liegnitz and the manoeuvres there; that he himself does not well know the battle of Zorndorf. . . . He takes us meanwhile into what is said to have been Friedrich's lodging while prisoner here, and to the *window* where he stood when Katte drove by to his death. "Angle of the rampart" is almost close under this window (hardly 10 yds. from it, I should guess); Katte's execution if done on that, must have been frightfully present, and enough to occasion "fainting." [*cf.* Life of Friedrich II.]

[See ILLUSTRATION.]

At the end is the following note: "Finished, Chelsea, 10 Oct. 1858 (fast as my bad pen would go, and my many hurries would admit),—possibly enough never to be read over by me at all—T.C."

- 199 FREDERICK THE GREAT. A LARGE QUANTITY OF NOTES, DRAFTS AND ROUGH COPY IN CARLYLE'S WRITING, USED IN THE PREPARATION OF HIS "HISTORY OF FREDERICK THE GREAT," also



Lot 199—*continued*.

galley proofs and revises (1900 pp.) corrected by Carlyle, mostly contained in a square wooden box

As a specimen, the contents of one parcel of these papers is given :

Friedrich with the Bitten cheek, 9 ll.

Margarete Maultasche, 2 ll.

The Rheinpfalzen, 23 ll.

Rothbart's Time, 9 ll.

Electress Sophie's visit to Bayle, 2 ll.

Peter the Great crosses Hanover in 1697, 4 ll.

Modern Swedish Kings, 11 ll.

Saint Elizabeth, 2 ll.

This parcel represents perhaps one-eighth part of the total MS. in the lot, a large portion of which is in Carlyle's writing, the rest being mainly in that of his friend and helper Joseph Neuberg. On one of the leaves of an Abstract among the papers in this lot Carlyle has written a short tribute to Neuberg, "28 March, 1867—the day after our poor Neuberg's funeral! The truest Helper, and volunteer Amanuensis and much more, whom perhaps any man of my time has had . . . I owe him much, especially for endless true aid in that book of Frederick, which he was always zealous in; the work itself I know was his real and rich reward, but surely I am deeply his debtor while I live! T. Carlyle." There is also included in the lot an A. L. s. 4 pp. 8vo, from Carlyle, 13 Oct. 1853, to Mr. Williams (Henrietta St., Covent Garden), ordering a number of foreign books on Frederick and his times, and a paper headed "Memoranda Fredericiana," 10 pp. 4to.

- 200 NATIONAL EDUCATION. Three closely written pages, folio, UNPUBLISHED [1835]—Scavenger Age : Education, 3 pp. 4to, UNPUBLISHED—Different Modes of taking up History, 2½ pp. folio [1850-5]—Noblemen and Noble Women, 2 pp. UNPUBLISHED [c. 1860]—Dialogue on Results of 10 months reading of German History, 2 pp. 4to

\*\* The following passage is taken from the second of these pieces, a highly characteristic fragment :

The azure immensities hung over me with all their galaxies and stars; the green earth spread her fruitful bosom splendant with sunny beauties, rich with unutterable meanings, with the memories of heroic man; all this was mine for a temple and a school and a habitation; and from all this you turned away with me; clapped miserable hornbooks, grammars, Heathen, Hebrew and I know not what mythologies into my hands; set mere gerund-grinding College Doctors and sublime Horned Owls of various title to preside over and ply their sorrowful too-whit, too-whoo into my poor young soul . . . A God had been fortold to me, and too-hoo'd to me but he was once upon a time, and in a place called Palestine; of any God that had been in England I could hear no tidings.



- 201 THE WISDOM OF OUR ANCESTORS. Portion of Article on Daniel Hipps, 4 pp. folio [c. 1840]—The English Talent for Governing, 4½ pp. 4to, *probably unpublished* [1848]—Leave it alone; Time will mend it, 5pp. 4to, UNPUBLISHED, 1849, Dec. 9—On the Project of Appointing to the Civil Service by Merit alone, 5 pp. folio [1854?]  
—THE REFORM MEASURE, 10 pp. [June, 1867]

\*\* "The Reform Measure" is important as being Carlyle's last public utterance on Democracy, Aristocracy, Reform, etc. Much of it is printed in his "Shooting Niagara," Aug. 1867, for which this of June, 1867 may be regarded as a first draft.

- 202 MEMORIAL CONCERNING THE KING'S PAMPHLETS IN THE BRITISH MUSEUM [For Sir Robert Inglis, Bart. M.P. To be by him considered and communicated as he sees good]. 7 pp. folio—The King's Library, George III's connection therewith, his intellectual abilities and Carlyle's personal experience of the library, 2 pp. 8vo :

It is not want of intellect in man that most hinders; it is want of loyalty to what intellect they have. George III was not a man of great intellect, and is thought at present to have been of far less than he was; but one finds that he always, with a kind of sacred fidelity, employed what he had;—and that in some provinces, foreign enough to his ways, it has carried him to victories singular and indisputable, which you may still see with your own eyes. For instance, that "King's Library" of his. . . .

- 203 AUTOBIOGRAPHICAL NOTES written by Carlyle in an interleaved copy of the German Magazine "Unsere Zeit" which contains an article on him by Friedrich Althaus, *July-Aug.* 1866; and other autobiographical memoranda

\*\* Blank sheets are interleaved between each page of the magazine and sixteen of them contain lengthy notes by Carlyle; most of these leaves are closely written on both sides, and there are very many corrections and explanations in the text and margins. Carlyle says in these notes "Nobody will ever know my poor Biography but probably various persons will make attempts at it after I am gone; and certainly the fewer errors they set afloat the better." The notes deal with his life and views in considerable detail and with complete frankness.

Typed translation of Althaus' article and two typed copies of Carlyle's notes sold with the lot, together with a photograph of Joseph Neuberger from whom, according to Alexander Carlyle, Althaus obtained most of his material; also two A. L. s. from Althaus to Carlyle.

Among the other autobiographical material included in the lot is the "loose sheet" referred to in the *Reminiscences*, ed. Norton, vol. I, p. 76, which was intended to form part of a proposed Introduction to the Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle. This sheet is a fair copy with additions and corrections in Carlyle's writing. Also the original College cer-

Lot 203—*continued*.

tificates of attendance given to Carlyle by his professors at Edinburgh, 1810-12, including the important one from John Leslie saying that Carlyle "appeared to possess talents peculiarly fitted for mathematical investigation." This settled the trend of Carlyle's studies for some years to come.

- 204 ARTICLE ON PROFESSOR WILSON (Christopher North), 16 pp. 4to, 26 *March*, 1868, first published in *Nineteenth Century*, Jan. 1926—Obituary Notice on George Crow, 1 p. folio, probably written for the *Dumfries Courier* in 1818, in which year typhus was prevalent in Edinburgh—Letter to the Editor of the *Dumfries and Galloway Courier*, 2 pp. folio, signed "Vox," on a case of homicide, 12 *Apr.* 1830

- 205 CARLYLE (Jane Welsh) "MUCH ADO ABOUT NOTHING," Auto. MS. 19 pp. 8vo, recounting her first visit to her native Haddington after an absence of 19 years; printed in *Letters and Memorials of J.W.C.* II, 52, with long note by Carlyle on blank verso of last page—BUDGET OF A FEMME INCOMPRISE, 11 pp. folio, Auto. MS. addressed to her husband on the household finances at 5 Cheyne Row; a note by Carlyle on the wrapper (*torn*) dated 12 Feb. 1855; is light hearted and acquiescent in tone but shows that he had at that time very little knowledge of his wife's difficulties in housekeeping.



# PAINTINGS, ENGRAVINGS, PHOTOGRAPHS, ETC.

## THE GOETHE MEDALS.

206 TWO BRONZE MEDALS PRESENTED BY GOETHE TO CARLYLE, 1st.  
Jan. 1828

(1) Head of Goethe, profile, to right, in high relief; reverse, an eagle with pinions spread carrying a laurel crown, by A. Bovy, 1824

(2) Head of Goethe, profile to left; reverse, Carl August and Luise, Grand Duke and Duchess of Weimar, profile to right; on edge *Carl August und Luise Goethen zum VII Novbr. 1825*, by Brandt

\*\* These are two of the six medals referred to by Goethe in his letter of Jan. 1828 (Correspondence between Goethe and Carlyle, ed. Norton, pp. 38, 43). Goethe asked that two of the medals should be presented to Scott, which was done; Carlyle intended to give the other four to Jeffrey, Wilson, Lockhart and Wordsworth, but certainly failed to carry this out exactly, as one was presented to Moir, the translator of Wallenstein, in Dec. 1829. There is no record of Carlyle having received any additional medals from Goethe and no doubt he kept the two now described for himself.

## OIL PAINTINGS.

### FRAMED.

ALLAN RAMSAY (ATTRIBUTED TO).

207 Portrait believed to be of David Hume, in blue coat with silver braids, his right arm resting on some books, half-length, turned to the left 28½ in. by 23½ in.

\*\* This picture was a present from Walter Savage Landor to Thomas Carlyle, and bears at the back a label inscribed in Landor's hand, as follows: "This portrait was brought to me as the work of Gainsborough. Now I never heard that he painted one of Hume; but I know that Allan Ramsay did. I am willing to believe that it must be this; and here I present a great philosopher to a greater. W.S.L." On the same piece of paper is a note: "Received 14 October, 1853, T. Carlyle from Walter Savage Landor."

## GERMAN SCHOOL.

- 208 Portrait of Frederick the Great, full-length 23½ in. by 18 in.

## FISHER.

- 209 Portrait of Walter Savage Landor, about 1835, bust, turned to the left, resting his head on his right hand 25 in. by 18½ in.

\*\* On the back is a piece of paper inscribed in Carlyle's hand :  
 "Walter Savage Landor, about 1835, painted by Fisher (teste Landor ipso), Greek Street, London, 12th May, 1853. T. Carlyle."

## PARMIGIANINO (AFTER).

- 210 Three-quarter-length Portrait of a Lady 18 in. by 14 in.

## GERMAN SCHOOL.

## 18TH CENTURY.

- 211 Wilhelmina, sister of Frederick the Great, half-length, bust  
20 in. by 16½ in.

## ENGLISH SCHOOL.

- 212 A Dog, *water-colour* 13½ in. by 19½ in.

## ENGRAVINGS, ETC.

## FRAMED.

*The original location of most of the pictures when at 5, Cheyne Row, may be found in the List of Pictures in the House at Carlyle's death compiled by Mrs. Allingham in 1881, and printed in R. Blunt's "The Carlyles' Chelsea Home."*

- 213 Two water-colour Portraits of Carlyle in old age by Mrs. H. Allingham (1) three-quarter face, to left; (2) asleep, in arm-chair 7 in. by 7 in. (2)
- 214 Engraved Portrait of Carlyle sitting in the garden at 5, Cheyne Row, after H. Allingham, 1881; Enlargement of the Photograph of Carlyle on horseback in Hyde Park, 1861; other Portraits of Carlyle and one of Harriet, Lady Ashburton (10)



- 215 Water-colour of Charles V, after Titian, given to Carlyle by Mrs. Tom Taylor and hung in the Dining-room at Chelsea; Il Segretario Ambulante, coloured lithograph given to Carlyle by his brother John; Anecdote théâtrale de l'homme unique à tout âge (Voltaire); and other miscellaneous pictures (13)

\*\* Carlyle greatly liked Il Segretario Ambulante as representing the lowest to which a literary man could sink.

- 216 Goethe, Photograph, carte de visite size, with inscription in Carlyle's handwriting; Emerson, Daguerreotype in leather case; Emerson, framed Photograph; small Medallions of Goethe and Schiller; Cavaignac, plaster Medallion, in oak case; and others

- 217 Enamel Portrait of Cromwell, in oval frame, autograph note by Carlyle at back; bronze Medal of Frederick the Great by Hedlinger; Seals of the Commonwealth and of Abbot Samson (electrotype), each with MS. description by Carlyle; and others

- 218 THACKERAY (W. M.) SATIRICAL PENCIL DRAWING of two people kneeling before a figure entitled "SSma Dollinda," inscribed on reverse "St Dolly Undershot. Plugson and Bobus. to collect your Easter Offerings," (6 in. by 3½ in.)

\*\* Plugson and Bobus are two characters referred to by Carlyle in "Past and Present," bk. III, ch. X, and bk. I, ch. V.

- 219 Cromwell, Oil Painting (8 in. by 6 in.); Norborough, last dwelling house of Elizabeth Cromwell, widow of the Protector, pen drawing with inscription in Carlyle's writing (5 in. by 8 in.); and 4 others (6)

- 220 FREDERICK II THE GREAT. A Collection of Portraits, Prints, etc. collected by Carlyle in course of writing his History, including: Frederick on Parade, by Chodowiecki, marked "very good" by Carlyle (12 in. by 9½ in.); Ziethen sitting before Frederick the Great by Chodowiecki, with long MS. description by Carlyle and reference to the "History," vol. VI, p. 547 (22 in. by 18 in.); Portrait of Frederick the Great, oil painting after Pesne (11 in. by 9 in.); Portrait of the same, porcelain (6½ in. by 7½ in.); "The Old Dessauer," MS. title in Carlyle's hand (6 in. by 4 in.); and others, mostly with title or descriptions in Carlyle's writing (32)

- 221 MEN OF LETTERS. A Collection of portraits, engraved, mezzotint, etc. of English and Foreign Authors, literary men and others, including Byron, Milton, Goethe, Voltaire, Schiller, Jean Paul Richter, Mazzini, Bismarck, etc. several with autograph inscriptions by Carlyle (36)



- 222 Oval Miniature on ivory of Mrs. Carlyle's father, Dr. Welsh of Haddington, pencil drawing of his house at Haddington at back; oval Miniature of a Lady in embroidered coat and head-dress, probably Mrs. Welsh (2)
- 223 PHOTOGRAPHS, ETC. Carlyle on horseback in Hyde Park, F. Chapman, Jr. of the firm of Chapman and Hall, standing, with note in Carlyle's writing: "Hyde Park, 2 Aug. 1861 (8 in. by 6 in.); Carlyle's two favourite Portraits of Mrs. Carlyle, from T. C.'s bedroom at 5, Cheyne Row; Tait's Portrait of Carlyle with presentation inscription in his handwriting to Mary C. Aitken, 1874; Harriet Ashburton, Lady (lithograph); seven Portraits framed together, including Carlyle's mother and brother John; and other family Portraits (15)
- 224 Coloured Photograph of Jane Welsh Carlyle, in oval mount; small Pencil Drawing of her father; John Welsh's House in Haddington; and his Burial Place at Haddington; Photograph of Mrs. Twistleton which hung in Mrs. Carlyle's bedroom at 5, Cheyne Row (Letters and Memorials, III, 98-99); Mrs. Carlyle's photograph of her dog "Nero"; and others (7)
- 225 Daguerreotype Portrait of Carlyle in leather case; two mounted Photographs of Mrs. Carlyle with her dog "Nero," taken by R. Tait, 31 July, 1854, both with inscriptions by Carlyle: "Considerably like," "Like though expression rare"; and other family Photographs, some unmounted (*a parcel*)
- 226 PHOTOGRAPH ALBUMS. Containing many hundreds of photographs of Carlyle, Mrs. Carlyle, members of the family, celebrities, views and interiors (7)

\*\* Three of these albums have the names of the subjects indicated in Carlyle's writing with occasional notes by him. The photographs of Carlyle and Mrs. Carlyle with her dog Nero reproduced in this catalogue are from prints in this collection, and there are many other photographs of Mrs. Carlyle with notes as to the degree of likeness by Carlyle. There are many photographs of Ruskin in various poses, Browning, with Auto. Note, "Paris, Oct. 1862," a signed photograph of Dickens and three of Mazzini, one with signed inscription to Mrs. Carlyle.

There are also several views and interiors of No. 5 Cheyne Row, Chelsea, one of which is given in this catalogue. In it may be seen the chair (lot 300 in this sale), in which Mrs. Carlyle is sitting for her photograph by Praetorius, Mrs. Carlyle's piano (lot 297), and other articles now offered.

[See FRONTISPIECE AND ILLUSTRATIONS facing this and the next page.]



## FURNITURE, PICTURES AND CHINA AND OTHER PERSONAL CHATTELS.

*from No. 5 (now No. 24) Cheyne Row, Chelsea, for 46 years  
the home of THOMAS CARLYLE.*

*Many of these pieces can be seen in the photographs of the interiors  
of Thomas Carlyle's house, which are included in lot 226 of this sale.*

### SMALL BOXES.

- 228 An ivory String Box and Cover of circular shape, with pierced ornament, 5 in.; another Box, with hardwood Cover, 4½ in.; and a rectangular Counter Box, containing twelve counters, 10½ in. (3)
- 229 A circular ivory Box and Cover inscribed in the base, *Jane Carlyle from A.C.S.*, 4½ in.; another circular ivory Box and Cover, made and presented by Sir Anthony Stirling, 4 in.; a small oval Box and Cover; and an ivory and hardwood Candlestick, 6½ in. (7)
- 230 DEAN SWIFT'S MONEY BOX, in ivory with a domed lid and chased brass knife bands and lock plates, 7 in.
- 231 CARLYLE'S WRITING DESK, of rectangular shape, in mahogany with brass bands, the interior fitted with a leather-lined writing-slope, 1 ft. 8 in. wide
- 232 Carlyle's Blotter Case, inlaid with his initials on a fan-shaped medallion; a small inlaid Writing-Box, with a fitted interior, 9 in.; and a portable leather Writing-Case with a holograph inscription inside, *To my dear little namesake from her old grand Uncle, T. Carlyle*, 10½ in. (3)
- 233 A black lacquer Tea Caddy, fitted with a compartment and cover and a glass sugar bowl, *this belonged to Jane Welsh Carlyle*, 10 in.; a lacquer Box and Cover, shaped like an apple, containing a collection of geological specimens and shells, 5 in.; and a mahogany String Box in the form of an acorn, 6½ in. (3)
- 234 A circular wood Box, Cover and Glass Liner, *which was used by T. Carlyle for his shaving soap*, 4½ in.; a pierced wood Match Stand, of circular shape, 3½ in.; and a piece of Walnut, inscribed *Mentone*, 4 in. (3)

- 235 A grained Dispatch Box, with a hinged lip, 18 in.; a Box containing twenty-nine ivory chessmen, 7 in.; a Work Box, fitted with divisions and cover, 10 in.; and a small black lacquer Box, containing miscellaneous items (33)
- 236 A set of three Chinese Corner Hanging Brackets, carved with fabulous birds and bats amidst cloud bands, 10 in. to 7½ in.; and a mahogany Bracket with scalloped gallery, 1 ft. 9 in. wide (4)
- 237 A pair of Nests of Drawers, which can be divided to form small pedestal tables, inlaid with parqueterie designs, each formed by two pedestals, one side fitted with four drawers, the other side with two drawers, enclosed by a panelled door, and two tops, 1 ft. 2 in. wide (4)

## GLASS.

- 238 A pair of glass Decanters and Stoppers, with star cut bases and wine labels; a pair of vase-shaped Decanters and Stoppers; another pair, *faulty*; and two others (18)
- 239 A glass Sweetmeat Dish of boat shape, with scalloped rim on an oval base; a pair of cut-glass Dishes of quadrangular shape; two pairs of Salt Cellars; and nine other Salt Cellars and Bowls (16)
- 240 A Tazza with raspberry prints round the base, on a baluster stem and folded foot; a Cream Jug with similar decoration; a pair of Liqueur Glasses with engraved gilt bowls, a good Wine Glass with a straight-sided bowl and an air-twist stem; two blue glass Finger Bowls; and six other pieces (13)

## ENGLISH AND CONTINENTAL PORCELAIN AND POTTERY.

- 241 A Dresden Inkstand, fitted with two inkwells and covers painted with sprays of flowers, 10½ in.; two circular Boxes; a pin Tray, 5½ in.; an Old English Cup, Cover and Stand, painted with flowers, 6 in.; and three other Pots and Covers (19)
- 242 A Vegetable Dish and Cover; three other pieces, painted in blue with the willow pattern; a pair of Candlesticks, painted with designs in blue, 8½ in.; a pair of Swiss ware Egg Cups; a Salt Cellar; and a Plate, painted with designs on a blue ground (11)



- 243 A Belleek Vase with a lustre glaze and dolphin handles, 6 in.; a Coffee Cup and Saucer, with vignettes on a chocolate ground; two Continental Cups, painted with views, 5 in.; a Masons stoneware Milk Jug, 4 in.; and five other pieces (11)
- 244 KING OF PRUSSIA. A Worcester Mug, decorated in transfer with a portrait and a trophy of arms, inscribed *R.H., Worcester*, 4 $\frac{3}{4}$  in.; a pair of early Worcester Sauce Boats with fluted sides, decorated Chinese scenes in blue, 7 $\frac{1}{2}$  in., *simulated Chinese mark*; a saucer-shaped Plate, etched in black with a scene in the Chinese taste, 6 $\frac{1}{2}$  in.; and a Worcester Cup (5)
- 245 A William de Morgan Dish with a crimson lustred glaze, the sunk centre painted with a fabulous animal, the rim with masks and scrolls on trellis ground, 17 in. diam.
- 246 A set of three brown Pottery Vases, with handles decorated in white with pineapple motifs within scrolls, 8 $\frac{3}{4}$  in.; and a French terracotta Water Bottle with floral decoration, 10 $\frac{1}{2}$  in.
- 247 A pair of brown Pottery Vases with elongated necks and looped handles painted with triangular designs on a cream ground, 13 $\frac{1}{2}$  in.; and another pair, of similar type, the bulbous body decorated with conventional flowers in cream, 10 $\frac{1}{2}$  in. (4)
- 248 A Wedgwood black basalt Pedestal in the Egyptian taste, 5 in.; a Wedgwood Pottery Milk Jug, decorated in relief with designs in black, 6 in.; a pair of Saucers; two odd Cups; and four other pieces (10)
- 249 A part Copeland Service, painted round the borders with thin lines in blue, comprising: a large Meat Dish, four Soup Plates, a Fish Strainer, a Vegetable Dish and Cover, and a Soup Tureen, Cover and Stand similar (11)
- 250 An Old English Dinner Service, the borders painted with flowers and root plants, comprising: forty-six Meat Plates, in two sizes, twenty-two Soup Plates in two sizes, twelve Pudding Plates, eight Meat Dishes, in sizes, two deep Dishes, a Soup Tureen, Cover and Stand, three Vegetable Dishes and four Covers, two Sauce Tureens, Covers and Stands, a Fish Strainer, and a Sauce Boat and Ladle, *some pieces faulty* (109)

## ORIENTAL ITEMS.

- 251 A pair of 18th Century blue and white plates of saucer shape, painted with flowers within a floral border,  $8\frac{3}{4}$  in.; another pair, painted with conventional flower designs, 11 in.; and six others (8)
- 252 A pair of blue and white Vases of beaker shape, with bulbous centres decorated with figures, 8 in.; another pair of Beakers, decorated with rectangular panels, on a flower-head ground,  $9\frac{3}{4}$  in.; and two other pairs, *faulty* (8)
- 253 A bottle-shaped Vase, decorated in blue with a conventional scrolling flower design, 12 in.; two octagonal-shaped Bowls, with similar decoration; and two Cups and Covers (7)
- 254 An 18th Century Bowl, painted in blue with the "four elegant accomplishments," 6 in.; three Cups, decorated with flowers; a Tea Pot and Cover; a Caddy and Cover; two Milk Jugs; and nine other pieces (19)
- 255 A set of three Vases, comprising: two Beakers and a Vase and Cover, with shaped panels painted with flowers in the "famille-rose" enamels on a "café-au-lait" ground, 10 in. (3)
- 256 An 18th Century Plate of saucer shape, etched with a mythological subject in black, 6 in.; a Tea Caddy,  $5\frac{1}{4}$  in.; a Milk Jug and Cover, decorated with vignettes in brown with blue and gold borders,  $5\frac{1}{4}$  in.; a Tea Pot and Cover, decorated with figures; and an Oriental Bowl, painted with sea-horses and wave scrolls,  $4\frac{1}{2}$  in. (8)
- 257 A tall Vase of hexagonal shape, painted with figures of ladies, 11 in.; a "famille-rose" Bowl, decorated with flowers and scrolled borders,  $7\frac{1}{2}$  in.; another Bowl, with a blue glaze,  $10\frac{1}{2}$  in.; a "famille-verte" Mug,  $4\frac{1}{2}$  in.; and two Oriental Sweetmeat Dishes,  $4\frac{1}{4}$  in. (6)
- 258 Two Oriental Plates, decorated with flowers in blue,  $9\frac{1}{4}$  in.; two Milk Jugs and Covers,  $6\frac{1}{2}$  in.; two Cups and Saucers; five odd Cups; and twelve other pieces, *mostly faulty* (27)



## MISCELLANEOUS ITEMS.

- 259 A Soapstone Dish, with scalloped borders carved with mountainous landscapes,  $10\frac{1}{2}$  in.; and four Soapstone Dishes of fan shape, engraved with foliage designs, 6 in. (5)
- 260 A Soapstone Figure of an Elephant, well modelled, on a rectangular base,  $6\frac{1}{2}$  in.; and a fine shale Pipe in the form of a Totem Pole, *Queen Charlotte Islands*, finely pierced and carved,  $10\frac{1}{4}$  in.; and a mother-o'-pearl Shell (3)
- 261 A pair of Ewers of Italian Renaissance type, decorated with Putti and masks,  $17\frac{1}{2}$  in.; a pair of bronze Candlesticks with decorated stems,  $8\frac{1}{4}$  in.; and a brass Flower Holder in the form of a plant and a serpent,  $12\frac{1}{2}$  in. (5)
- 262 A circular rosewood Stool, covered in beadwork,  $10\frac{1}{2}$  in. diam; a mahogany Knife Tray, with two divisions, 12 in.; two small carved Brackets; and two lacquer Trays (6)
- 263 A bronze Group of children gathering apples, 9 in.; another Group, *inscribed Les Leçons*,  $5\frac{1}{2}$  in.; a bronze Lamp, in the form of a Putto carrying a vase, 13 in.; a small Bust of Shakespeare; and a Figure of a Monkey (5)
- 264 A pair of three-light ormolu Candelabra, with chased stems, 14 in.; a pair of small Chinese brass Vases, 4 in.; another pair of Vases,  $3\frac{1}{2}$  in.; and a circular brass Box and Cover, 6 in. (8)
- 265 A pair of ivory and ebonised Candlesticks, with decorated stems,  $10\frac{1}{2}$  in., *these were made and presented by Sir Anthony Sterling to Thomas Carlyle*; an octagonal brass Box and Cover, 6 in.; a pair of brass Candlesticks, 9 in.; and another, 10 in. (7)
- 266 A CARRIAGE CLOCK, *by Le Roy et Fils, Paris*, in an ormolu case, with glass Shade and Stand; and the portable leather Case, 10 in. (4)
- \*\* Presented to Thomas Carlyle by Lord Ashburton.
- 267 A pair of plated Candlesticks,  $10\frac{1}{2}$  in.; a leather-covered Envelope Case,  $6\frac{1}{2}$  in.; a pair of Bellows, decorated with poker work, 14 in.; a brass Letter Rack; a pair of Scales; a brass Box and Cover; and a Bowl (8)
- 268 A black bead Necklet; a nut bead Rosary; a husk Necklet; two black jet Necklets; two Strings of Beads; and two Peacocks' Tails (9)

- 269 THOMAS CARLYLE'S SMOKING REQUISITES, comprising: his four church-warden clay Pipes, four other Pipes, four Pipe Cases, a Cheroot in a glass tube, a Cigar Case, an engraved Matchbox, another Matchbox, and a metal Opium Pipe (17)
- 270 Four Dutch brass Snuff Boxes, 6 in.; an iron "Crusie" or Rush Light; a large Clasp Knife, with mother-o'-pearl handle, 7 in.; a Dagger, with a hare's foot handle and sheath, 11 in.; and three quill Pens (12)
- 271 A pebble Solitaire; a silver Pencil Case; an ivory and wood Pen Holder; a tortoiseshell Paper Knife; a folding tortoiseshell Comb; a small Box containing two whistles; a Seal; an ivory Napkin Ring; seven Paper Clips, various; and a Pin Cushion, *which belonged to Jane Welsh Carlyle* (18)
- 272 A Bilston enamel Box, embossed with flowers in colours, 2½ in.; another, decorated with figures, 3 in.; two other Boxes and Covers; a small wooden Quaich; and an Amboyna Card Case and Cover (9)
- 273 A Thermometer, *by Comyns*; a Syringe; a worsted Purse; three Fans; a filigree Paper Knife; a folding Button Hook; a pair of Dividers; and a miniature carved Figure of a Pig (10)
- 274 Two pairs of Spectacles, in leather cases; a Spectacle Case; a Travelling Ink Pot, with a silver-mounted top engraved with the initials "T.C."; a metal Cachou Box, containing a bronze coin, *inscribed "Oliver Cromwell, 1658"*; and a Case, covered in sharkskin, containing geometrical instruments, *which were constantly used by Thomas Carlyle* (9)
- 275 Eleven Table Mats with fringed ends; a Tea Pot Holder; a wooden Spoon; a Pair of Chinese Lady's Shoes; Thomas Carlyle's Brush; a circular Box and Cover; a small Japanned Box; a small Snuff Box; and a bone Egg Cup, made by Archibald Skirving (see lot 189) (21)
- 276 A George III silver Pepper Castor, of vase shape, 1800; a small silver Caddy Spoon; three plated Toddy Ladles; and a Table Knife with a pistol handle (6)
- 277 An ivory Napkin Ring; a small Model of a Shell; a small leather Case; five Ushabti Figures; a flint Paper Weight; a Paint Brush; a small Group on a circular wooden base; a Coin; and three other pieces (15)



- 278 A VELVET PURSE, embroidered with the initials J. A. B.; and a Hanging Letter Rack, the flaps worked with needlework (2)

\*\* This was a present from Goethe's daughter-in-law, Ottilie.

- 279 A BRACELET of different stones, united by gilt bands

\*\* This was a present from Goethe to Jane Welsh Carlyle.

- 280 A PLAITED WROUGHT-IRON NECKLACE; and a cameo Pendant, with a portrait of Goethe

\*\* A wedding present to Mrs. Carlyle from Goethe, received on 11th Aug. 1827. Iron necklaces were commonly worn by German ladies after the battle of Jena, when they gave up their jewels. Carlyle writes to Goethe, 20th Aug. 1827 "Of the necklace in particular I am bound to mention that it is repositied among the most valued jewels and set apart for great occasions fit only to be worn before poets and intellectual men." A slip of paper is included in the lot, on which both Carlyle and his wife have written verses on the subject of this chain, Mrs. Carlyle's beginning "Dark Chain I clasp thee round my neck with pride."

- 281 Thomas Carlyle's Smoking Cap, in black velvet; two black velvet Waistcoats; a black silk Waistcoat; his brown Plaid; and a Table Cover (6)

- 282 Two plaster Masks, one of Schiller, the other of Oliver Cromwell, *a copy of the original mask given to Carlyle by J. Sterling and hung for a long time in Carlyle's house*; a small white Bust of Carlyle, 8½ in.; and a plaster Bust of Chas. Buller, M.P., *once a pupil of Carlyle, and famed for the Durham Report on Canada* (4)

- 283 A BRONZE CAST of Carlyle's Hands *by T. Woolner*; and a plaster Cast of his hands, both in the same manner (2)

- 284 A Plaque in plaster of The Madonna and Child, partly coloured, 10 in.; and a plaster circular Cast of Alfred Tennyson, left profile, *after the original by Woolner*, 11 in. (2)

- 285 A large plaster Bust of Thomas Carlyle, head facing spectator, coat buttoned, *after the original by Woolner*, 1865, 2 ft. 4 in. high

- 286 Thomas Carlyle's Card Case, containing three cards with facsimile signature and another card with auto. inscription; Mrs. Carlyle's Card-Plate; Mrs. Carlyle's father's brass Name-Plate, etc.

## FURNITURE, ETC.

- 287 A pair of oak Hall Chairs with carved backs and wood seats, on turned legs; and a brass Coal Scuttle and Scoop (4)
- 288 Three birch Chairs with rail backs; a circular-top Table, on a central stem, 1 ft. 6 in. diam.; and an iron Coal Purdonium and Scoop (6)
- 289 A rosewood Chair with a turned spindle back, the upholstered seat covered in needlework; a small Games Table, inlaid with a chessboard, on a central stem, 18 ft. 4 in. wide; and a Butler's Tray Stand (3)
- 290 A mahogany Table with a rectangular top, on square tapering legs, 2 ft. 7 in. wide; and a set of Book-Shelves, painted white, the sides fitted with cross supports, on turned legs, 2 ft. 8 in. wide (2)
- 291 A SET OF SEVEN VICTORIAN MAHOGANY CHAIRS, comprising: six side Chairs and one Arm-Chair, with rail backs on circular turned legs (7)
- \*\* These chairs came from Mrs. Carlyle's home at Haddington.  
It is these chairs that Carlyle writes in his *Reminiscences*:  
"Repeatedly have upholsterers asked: 'who made these chairs, ma'am?' In Cockneydom nobody in our day: unexampled prosperity makes another kind."
- 292 An 18th Century mahogany Gentleman's Wardrobe, the upper part with sliding trays, enclosed by a pair of panelled doors; two short and two long drawers below, on bracket feet, 4 ft. 3 in. wide, 7 ft. high
- \*\* This wardrobe was used by Thomas Carlyle and came from Mrs. Carlyle's home at Haddington.
- 292A An 18th Century mahogany Chest, with two short and three long drawers in the straight front, on bracket feet, 3 ft. 6 in. wide
- 293 A MAHOGANY SECRETAIRE with a panelled fall front enclosing pigeon-holes and small drawers, one fitted as an ink drawer, two drawers below, 4 ft. wide, 2 ft. 7 in. high
- \*\* This piece was designed and specially constructed for Thomas Carlyle and was constantly used by him.



- 294 A Queen Anne walnut Chest of two short and three long drawers, with brass handles, on bracket feet, 3 ft. 3 in. wide
- 295 A Sheraton mahogany Work-Table with a long drawer in the frieze and a pull-out slide at either side, on circular turned legs, 1 ft. 9 in. wide
- 296 A SHERATON MAHOGANY URN TABLE with an oval tray top and a small pull-out slide in the frieze, on square tapering legs and toes, 14 in. wide
- 297 A Cottage Piano, by Robert Wornum, London, in a mahogany upright case and turned baluster frontal legs, 3 ft. 8 in. wide; and a mahogany Music Stool with a revolving adjustable circular seat and a painted cover (3)
- \*\* This piano was the property of Jane Welsh Carlyle. Four bound volumes of music, one with her maiden name, Jane Baillie Welsh, on upper cover, are included in the lot.
- 298 An Arm-Chair with a rush seat and loose cushion covered in velvet, the back rails painted with flowers; and a marqueterie Tripod Table with an octagonal top inlaid with flowers, 1 ft. 4 in. wide (2)
- \*\* The table was in use in Thomas Carlyle's bedroom.
- 299 A Victorian mahogany Washstand, with a white marble top, on circular end supports, 3 ft. wide; and a mahogany Toilet Mirror with a swing frame, on a rectangular base, 2 ft. 1 in. wide (2)
- 300 An Easy-Chair covered with maroon coloured leather cloth; and an ebonised Arm-Chair with two loose cushions, supported on a ball turned frame (4)
- \*\* The latter arm-chair was presented to Jane Welsh Carlyle by Sir Henry Taylor, and is the chair in which she is shown seated in Tait's picture of the Chelsea interior.
- 301 A Sheraton mahogany Wall Mirror of rectangular shape, 1 ft. 3 in.; another, with a moulded frame, 1 ft. 5 in.; and a circular Hanging Mirror, 7 in. diam. (3)

- 302 A 19TH CENTURY MAHOGANY BRACKET CLOCK, by J. Pinkerton, *Haddington*, with a circular silvered dial contained in a lancet-shaped case inlaid with thin ebony lines, 1 ft. 6 in. high; and a pierced Bracket (2)

\*\* This Clock came from Mrs. Carlyle's home at Haddington. In a letter from Carlyle to his brother Alick, 27th June, 1834, he writes: "the little clock is on his bracket in the back room." It was afterwards fixed on the east wall, half way up the stairs.

- 303 An 18th Century mahogany Table with a circular top, on a turned stem and tripod feet, 2 ft. diam.; and an 18th Century mahogany Towel Rail, with turned supports, 1 ft. 9 in. wide (2)

- 304 An early Georgian mahogany Table, with a shaped top and cylindrical corners, on club feet, 1 ft. 9 in. wide; a Georgian mahogany stool, on tapering legs, 11 in. wide; and a small Corner Cabinet (3)

\*\* The latter piece came from Templand.

- 305 A large Settee, with an upholstered back and loose cushion seat covered with green rep, supported on a carved frame and fluted legs, 6 ft. 10 in. wide; and two Cushions (4)

\*\* This is the Sofa mentioned in "Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle," I, p. 45.

On that day I came, saw, and bought—a sofa! It is my own purchase, but you shall share the possession. Indeed, so soon as you set eyes on it and behold its vastness, its simple greatness, you will perceive that the thought of you was actively at work in my choice. It was neither dear nor cheap, but a bargain nevertheless, being second-hand; and so good a second-hand as is not, I should think, often to be met. Oh, it is so soft! so easy! and one of us, or both, may sleep in it, should occasion require—I mean for all night. It will sell again at any time; it is so sufficient an article.

- 306 A Chippendale mahogany Table, painted black and converted into a specimen table with a glass top, on cabriole legs and claw and ball feet, 2 ft. 5 in. wide; and a small oak Cabinet, with a rising top and five drawers below, enclosed by a pair of doors, on square legs, 1 ft. 4 in. wide (2)

- 307 An Empire mahogany Pedestal, with a marble top supported by columnar uprights, three drawers below, 1 ft. 7 in. wide; and an oak Corner Cabinet, enclosed by a pair of bow-fronted doors, 3 ft. 3 in. high (2)



- 308 A SET OF SEVEN HEPPLEWHITE ASH CHAIRS, comprising : one Arm-Chair and six Side-Chairs, the splats carved at the tops with plumes, and the upholstered seats supported on square tapering legs (7)
- 309 A gilt Overmantel Mirror with a moulded cornice, supported by baluster pilasters, 1 ft. 11 in. wide; an ebonised Occasional Table, with turned supports, 1 ft. 5 in. wide; and two Table Covers, painted with designs (4)
- 310 A cedarwood Chest, overlaid with steel, the lid decorated with geometric designs and the front embossed with panels and spandrels in the corners, 2 ft. 3 in. wide  
\*\* This piece was brought from the Crimea and presented to Thomas Carlyle by Sir Anthony Stirling.
- 311 An oak Reclining Arm-Chair with an adjustable back and loose cushion; a leather Travelling Trunk; and another Trunk, with a domed lid (3)
- 312 A gilt Overmantel Mirror, the frame decorated with cabouchons and scrolls surmounted by a central foliage cartouche, 4 ft. 8 in. wide, 5 ft. 6 in. high; and another Mantel Mirror, the gilt frame decorated with a series of "S" scrolls, 4 ft. 3 in. wide, 5 ft. 1 in. high (2)  
\*\* The last-mentioned mirror was presented to Thomas Carlyle by Lord Ashburton.
- 313 A SHERATON MAHOGANY SIDEBBOARD, the breakfront fitted in the centre with three small drawers flanked on either side by cellarette drawers with rotating action, on circular fluted legs continuing to the top of the piece and forming reeded pilasters, 7 ft. 9 in. wide  
\*\* Part of the furniture which came to Chelsea in 1842 on the death of Mrs. Carlyle's mother.

END OF SALE.

# SOTHEBY & CO.

34-35, New Bond Street, W.1.

*are pleased to perform the following Services*

## FREE OF CHARGE

To advise intending SELLERS regarding the disposal of LITERARY and ARTISTIC PROPERTY

To give advice to intending BUYERS at their sales

TO EXAMINE PROPERTY submitted to them, providing that if suitable it is left with them for Sale

To execute BIDS at their Sales — To forward Illustrated Monthly Lists of Forthcoming Sales

---

At a charge of  $7\frac{1}{2}$  per cent (for all Lots over £100)

## TO SELL BY AUCTION

PICTURES, SILVER, CHINA, FURNITURE  
and WORKS OF ART, etc.

And at a charge of  $12\frac{1}{2}$  per cent.

BOOKS, COINS, ANTIQUITIES and PRINTS

(N.B.—These rates cover all normal Expenses of Sales)

---

At a charge of 1 per cent. (subject to a small minimum fee)

TO VALUE for PROBATE, INSURANCE,  
FAMILY DIVISION, etc.

---

*Properties inspected at moderate charges*

*Individual catalogues free on application*

*Subscription Terms at low rates for Catalogues and Price Lists  
can be obtained*

THE MOST CAREFUL ATTENTION IS GIVEN TO ALL PROPERTIES WHETHER  
SMALL OR LARGE

All properties are placed ON VIEW FOR SEVERAL DAYS before the Sale and  
displayed to the best advantage

---

## NOTICES OF SALES

Notices of all sales appear in the following papers:

*Mondays:* "Daily Telegraph," "Morning Post."

*Tuesdays:* "Times."

## NOTICES OF SPECIAL SALES

Appear in suitable papers from time to time

*Telephone:*  
MAYFAIR 6682-3-4  
(three lines).

*Telegraphic Address:*  
ABINITIO, WESDO, LONDON.



BAKER, LEIGH & SOTHEBY

THE FIRM COMMENCING WITH SAMUEL BAKER IN

1744

SOTHEBY, WILKINSON & HODGE

1861-1924

SOTHEBY & CO.

1924-1932